

سیستم HAC یا سیستم کمکی در سربالایی	۳۷۵	قبل از رانندگی	۳۳۶
سیگنال توقف اضطراری یا ESS	۳۷۶	قبل از ورود به خودرو	۳۳۶
نکاتی برای ترمز گرفتن بهتر	۳۷۶	قبل از استارت خودرو	۳۳۶
سیستم ISG	۳۷۷	سوئیچ خودرو	۳۳۷
فعال کردن سیستم ISG	۳۷۷	سوئیچ	۳۳۸
غیرفعال کردن سیستم ISG	۳۸۰	کلید روشن و خاموش موتور	۳۴۲
خرابی سیستم ISG	۳۸۰	گیربکس معمولی	۳۴۹
غیرفعال کردن سنسور باتری	۳۸۱	نحوه کار گیربکس دستی	۳۴۹
سیستم کنترل یکپارچه مد درایو	۳۸۲	نکاتی برای رانندگی بهتر	۳۵۱
سیستم آشکارساز نقطه کور BSD	۳۸۴	گیربکس اتوماتیک	۳۵۲
آشکارساز نقطه کور (BSD)		نحوه کار گیربکس اتوماتیک	۳۵۲
سیستم کمکی برای تغییر لاین (LCA)	۳۸۵	پارک کردن خودرو	۳۵۶
سیستم RCTA (سیستم هشدار ترافیک عرضی عقب)	۳۸۸	نکاتی برای رانندگی بهتر	۳۵۶
محدودیت‌های سیستم	۳۹۰	گیربکس با کلاچ دابل	۳۵۸
کروز کنترل	۳۹۱	نحوه کار گیربکس با کلاچ دابل	۳۵۸
شیوه کار کروز کنترل	۳۹۱	پارک کردن خودرو	۳۶۶
رانندگی در شرایط خاص	۳۹۷	نکاتی برای رانندگی بهتر	۳۶۶
شرایط رانندگی خطرناک	۳۹۷	سیستم ترمز	۳۶۷
خارج کردن خودرو از میان برف و گل و لای	۳۹۷	ترمزهای هیدرولیک	۳۶۷
دور زدن یکنواخت و آرام	۳۹۸	چراغ نمایشگر سایش لنت ترمز	۳۶۸
رانندگی در شب	۳۹۸	ترمزهای کاسه‌ای عقب	۳۶۸
رانندگی در باران	۳۹۸	ترمز دستی	۳۶۸
رانندگی در جاده‌های سیل زده	۳۹۹	سیستم ترمز ABS	۳۷۰
رانندگی در بزرگراه	۳۹۹	سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)	۳۷۲
		مدیریت پایداری و ثبات خودرو	۳۷۴

۴۰۰	.....	رانندگی در زمستان
۴۰۰	.....	جاده‌های برفی و یا یخ زده
۴۰۲	.....	اقدامات احتیاطی در زمستان
۴۰۴	.....	اتصال تریلی به خودرو
۴۰۵	.....	نکاتی برای یدک کردن تریلی
۴۰۸	.....	وسایل و تجهیزات یدک نمودن تریلی
۴۰۹	.....	رانندگی با تریلی
۴۱۲	.....	سرویس‌های بعد از یدک کردن تریلی
۴۱۳	.....	وزن خودرو
۴۱۳	.....	اضافه بار

## هشدار!

گاز منواکسید کربن (CO) سمی است. استنشاق این گاز سبب بی‌هوشی و مرگ می‌شود. آلاینده‌های خروجی از موتور حاوی مونواکسید کربن است که قابل دیدن نیست و بوی خاصی ندارد.

هرگز دود خروجی از خودرو را استنشاق نکنید.

اگر به هر شکلی بوی دود در خودرو احساس کردید، بلافاصله پنجره‌ها را باز کنید. در معرض CO بودن می‌تواند سبب بی‌هوشی و مرگ شود. از عدم نشستی سیستمم اگزوز خودرو مطمئن شوید.

سیستمم اگزوز باید در مواردی که خودرو برای تعویض روغن روی چاله قرار می‌گیرد و یا به‌منظور دیگری روی چاله می‌رود، چک شود. اگر متوجه تغییر صدای اگزوز شدید و یا در هنگام رانندگی احساس کردید که چیزی به زیر خودرو برخورد می‌کند، توصیه می‌کنیم که سیستمم اگزوز را هر چه سریع‌تر برای بازدید به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

از روشن کردن خودرو در محیط‌های بسته اجتناب کنید.

کار کردن در جای موتور در پارکینگ حتی با درهای باز می‌تواند خطرناک باشد. تنها برای استارت و حرکت موتور را در پارکینگ روشن کنید و از پارکینگ خارج شوید.

درجا کار کردن موتور برای مدت طولانی می‌تواند برای افراد حاضر در محل مضر باشد.

اگر لازم است که خودرو برای مدتی طولانی با حضور سرنشینان در جا کار کند، مطمئن شوید که این کار در محیطی باز و در وضعیتی انجام شود که ورودی هوای خودرو در وضعیت «تازه» (FRESH) باشد و کلید کنترل فن باید در وضعیت بالا باشد تا هوای بیرون را به داخل بکشد.

همیشه شبکه‌های هوای خودرو را تمیز کنید.

برای اطمینان از کار کردن درست سیستم تهویه، شبکه‌های هوای تهویه واقع در جلو شیشه را عاری از برف، یخ، برگ و دیگر موانع نگه درآید.

اگر مجبور هستید که با در پشتی باز حرکت کنید:

تمامی شیشه‌ها را ببندید.

شبکه‌های هوای داشبورد را باز کنید.

کنترل ورودی هوا را در وضعیت (هوای تازه) FRESH و کنترل جریان هوا را در وضعیت FLOOR (زیر پا) یا (صورت) FACE قرار داده فن را در دور بالا بگذارید.

## قبل از رانندگی

### قبل از ورود به خودرو

- مطمئن شوید که تمامی شیشه‌ها، آینه‌های جانبی و چراغ‌های بیرونی تمیز بوده و پوشانده نشده‌اند.
- یخ، برف و یا بخار روی خودرو را تمیز کنید.
- مطمئن شوید لاستیک‌های خودرو ساییدگی و آسیب‌دیدگی ندارند.
- قسمت زیرین خودرو را از نظر وجود هرگونه نشستی کنترل نمایید.
- مطمئن شوید در زمان دنده عقب هیچ مانعی در پشت خودرو وجود ندارد.

### قبل از استارت خودرو

- مطمئن شوید که درب موتور، درب پشتی و درب‌های خودرو به خوبی بسته و قفل شده‌اند.
- وضعیت صندلی و فرمان را تنظیم کنید.
- آینه‌های جانبی و داخل خودرو را تنظیم نمایید.
- مطمئن شوید که تمامی چراغ‌های خودرو روشن می‌شوند.
- کمربند ایمنی را ببندید و از بستن آن توسط تمامی سرنشینان خودرو اطمینان حاصل کنید.
- عقربه‌ها و نشان‌دهنده‌های روی صفحه کیلومتر و پیام‌های روی نمایشگرها را موقع روشن کردن خودرو چک کنید.
- مطمئن شوید که اگر باری توسط خودرو حمل می‌شود، کاملاً سفت شده و ایمن است.

### ⚠ هشدار!

- برای کاهش ریسک آسیب‌های جانی و یا مرگ، اقدامات زیر را انجام دهید:
- همیشه کمربند ایمنی خود را ببندید. تمامی سرنشینان باید همواره موقع حرکت کمربند خود را ببندند. برای اطلاعات بیشتر به بخش «کمربند ایمنی» فصل ۲ مراجعه کنید.
  - همیشه با حالت تدافعی رانندگی کنید و فرض کنید که بقیه راننده‌ها و یا عابرین توجه ندارند و دقت نمی‌کنند.
  - همواره به رانندگی توجه داشته باشید و توجه داشته باشید که حواس پرتی در حین رانندگی می‌تواند منجر به تصادف شود.
  - همیشه فاصله طولی را با خودرو جلویی رعایت کنید.

## سوئیچ خودرو

### هشدار!

برای کاهش خطر جراحتهای شدید و مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- هرگز اجازه ندهید کودکان یا افراد ناآشنا با خودرو به سوئیچ و یا قطعات مربوطه به آن دست بزنند. این کار ممکن است سبب حرکت ناخواسته و یا ناگهانی خودرو شود.
- هرگز از داخل فرمان و یا کنترل‌های دیگر و در هنگام حرکت خودرو به سوئیچ دست نزنید. بردن دست به این منطقه در زمان رانندگی می‌تواند سبب کاهش کنترل شما بر خودرو و تصادف شود.

(ادامه)

اگر مواد مخدر یا مشروبات الکلی مصرف کرده‌اید، از رانندگی کردن خودداری کنید و با راننده مست و یا تحت تاثیر مواد مخدر، سفر نکنید. در این موارد راننده دیگری را انتخاب و یا از تاکسی برای ایاب و ذهاب استفاده کنید.

### هشدار!

هرگز پس از استعمال الکل و یا مواد مخدر اقدام به رانندگی نکنید.

رانندگی پس از استعمال مواد مخدر یا الکل بسیار خطرناک است و می‌تواند منجر به تصادف و جراحتهای شدید و یا مرگ شود. رانندگی پس از استعمال مواد مخدر یا الکل عامل اصلی و شماره یک مرگ در بزرگراه‌ها است و حتی مقدار اندکی الکل هم می‌تواند روی رفلکس، قدرت عکس‌العمل و تشخیص شما اثر بگذارد. تنها اندکی مشروب هم کافی است تا قدرت واکنش شما در تغییر شرایط را کم کند.

رانندگی بعد از مصرف مواد مخدر هم به همان اندازه رانندگی بعد از مصرف الکل خطرناک است و به شدت احتمال تصادف را بالا می‌برد.

(ادامه دارد)

سوئیچ

(ادامه)

- قبل از ترک صندلی خودرو، همیشه مطمئن شوید که خودرو در دنده ۱ (برای گیربکس دستی) و یا در وضعیت پارک یا P (برای دنده اتوماتیک) است، ترمز دستی را بکشید و سوئیچ را در وضعیت قفل قرار دهید. عدم رعایت این موارد ممکن است منجر به حرکت ناخواسته خودرو و بروز مشکل شود.



OYF059016

**هشدار!**

- هرگز در هنگام رانندگی سوئیچ را در وضعیت قفل و یا ACC قرار ندهید مگر این که وضعیت اضطراری باشد. این کار سبب خاموشی موتور و از کار افتادن هیدرولیک فرمان و سیستم‌های ترمزی می‌شود. و ممکن است سبب کاهش امکان کنترل خودرو و قدرت ترمز شود که خطرناک است.

(ادامه دارد)



OAD055082L

هر موقع درب جلو باز باشد و سوئیچ باز نباشد، روشن می‌شود. این نور بعد از باز شدن سوئیچ و یا ۳۰ ثانیه بعد از بستن درب جلو خاموش می‌شود. (در صورت مجهز بودن)

## وضعیت های مختلف سوئیچ

وضعیت سوئیچ	کارکرد	ملاحظات
قفل (LOCK)	برای قرار دادن سوئیچ در وضعیت قفل، سوئیچ را در وضعیت ACC قرار دهید و آن را به سمت وضعیت قفل یا LOCK بگردانید. در وضعیت قفل، می توان سوئیچ را خارج کرد. در این وضعیت فرمان برای جلوگیری از سرقت خودرو قفل می شود. (در صورت مجهز بودن)	
ACC	می توان از دستگاه های برقی خودرو استفاده نمود. فرمان قفل نیست.	اگر موقعی که سوئیچ در وضعیت ACC است مشکلی پیش آمد، حین چرخاندن فرمان به چپ و راست، سوئیچ را بگردانید تا آزاد شود.
روشن یا باز (ON)	این وضعیت عادی سوئیچ در موقع استارت موتور است. تمامی ویژگی ها و دستگاه های جانبی قابل استفاده اند. چراغ های هشدار را می توان موقع باز بودن سوئیچ و یا در وضعیت ACC، چک کرد.	هرگز وقتی قصد روشن کردن موتور را ندارید، برای مدت طولانی سوئیچ را باز نکنید تا باتری خودرو خالی نشود.
استارت (START)	برای استارت موتور، سوئیچ را در وضعیت START قرار دهید. در این حالت بعد از رها کردن، سوئیچ به وضعیت روشن برمی گردد.	تا زمانی که سوئیچ را رها نکرده اید، موتور استارت می خورد.

## استارت خودرو

### ⚠ هشدار!

- همیشه موقع رانندگی کفش‌های مناسب بپوشید. استفاده از کفش‌های نامناسب مثل کفش پاشنه بلند، پوتین اسکی، صندل و غیره ممکن است توان استفاده از پدال ترمز، گاز و کلاچ را کاهش دهد.
- هرگز درحالتی که پدال گاز را فشار داده‌اید استارت نزنید. این کار سبب حرکت ناگهانی خودرو و تصادف می‌شود.
- تا زمان عادی شدن دور موتور صبر کنید. اگر در دور بالا پدال ترمز را رها کنید، خودرو ناگهان حرکت می‌کند.

## استارت موتور بنزینی

در خودروهای با گیربکس معمولی:

۱. مطمئن شوید که اهرم ترمز دستی را کشیده‌اید.
۲. از خلاص بودن دنده اطمینان حاصل کنید.
۳. کلاچ و ترمز را بگیرید.
۴. سوئیچ را در وضعیت START قرار داده و آن را حداکثر ۱۰ ثانیه نگه دارید تا موتور روشن شود، سپس آن را رها کنید.

### i اطلاعات

پدال ترمز و کلاچ را فشار دهید تا وقتی که موتور روشن شود.

- در خودروهای با دنده اتوماتیک/کلاچ دابل:
۱. مطمئن شوید که اهرم ترمز دستی را کشیده‌اید.
  ۲. دنده را در وضعیت P قرار دهید.
  ۳. پدال ترمز را فشار دهید.
  ۴. سوئیچ را در وضعیت START قرار داده و آن را حداکثر ۱۰ ثانیه نگه دارید تا موتور روشن شود، سپس آن را رها کنید.

### i اطلاعات

- بهترین کار آن است که سرعت متوسط خودرو را تا زمان رسیدن موتور به دمای کار عادی حفظ کنید. از ترمز و شتاب ناگهانی هنگام سرد بودن موتور خودداری کنید.
- همیشه هنگام استارت خودرو، پای خود را روی پدال ترمز بگذارید. ضمناً از فشار گاز در هنگام استارت خودداری کنید. در هنگام گرم شدن خودرو از گاز دادن شدید خودرو اجتناب کنید.



### نکته !

هرگز بعد از یک رانندگی سنگین بلافاصله موتور را خاموش نکنید. این کار سبب می‌شود که آسیب جدی به موتور و سیستم توربوشارژر وارد شود.

### نکته !

- برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو: هرگز بیش از ۱۰ ثانیه سوئیچ را در وضعیت **START** نگه ندارید. قبل از سعی مجدد ۵ تا ۱۰ ثانیه صبر کنید.
- هرگز در حالتی که موتور روشن است، سوئیچ را در وضعیت **START** قرار ندهید. این کار به استارت خودرو آسیب می‌رساند.
- اگر وضعیت ترافیک و یا جاده اجازه می‌دهد، دنده را خلاص کرده و سوئیچ را در وضعیت **START** قرار دهید تا مجدداً موتور روشن شود.
- هرگز برای روشن کردن خودرو، آن را هل ندهید و یا یدک نکنید.

## استارت و خاموش نمودن موتور برای اینترکولر توربوشارژر

۱. هرگز بلافاصله بعد از استارت زدن زیاد گاز ندهید.  
اگر موتور سرد بود، چند ثانیه قبل از ورود روغن به واحد توربوشارژر، درجا کار کنید.
۲. بعد از رانندگی با سرعت زیاد و طولانی که بار زیادی بر موتور تحمیل شده است، قبل از خاموش نمودن ناگهانی موتور، یک دقیقه درجا کار کنید. این کار سبب می‌شود که قبل از خاموش نمودن موتور، توربوشارژر خنک شود.

## کلید روشن و خاموش موتور



هر موقع در جلو باز شود، چراغ کلید روشن / خاموش، روشن و ۳۰ ثانیه بعد از بسته شدن در، خاموش می‌شود. (در صورت مجهز بودن)

### ⚠ هشدار!

برای خاموش نمودن موتور در وضعیت‌های اضطراری:  
 کلید روشن / خاموش نمودن موتور را بیش از دو ثانیه فشار دهید و یا به سرعت کلید روشن / خاموش موتور را سه بار فشار داده و رها کنید (در عرض سه ثانیه).  
 اگر خودرو هنوز در حال حرکت است، می‌توانید بدون فشار پدال ترمز و تنها با فشار کلید / روشن خاموش و با دنده خلاص، موتور را مجدداً روشن کنید.

### ⚠ هشدار!

- هرگز در حین رانندگی کلید روشن / خاموش را به جز در وضعیت‌های اضطراری فشار ندهید. این کار می‌تواند سبب خاموشی موتور و از کار افتادن سیستم هیدرولیک در فرمان و سیستم ترمز خودرو شود. ممکن است سبب کاهش امکان کنترل خودرو و قدرت ترمز شود که خطرناک است.
- قبل از ترک صندلی خودرو، همیشه مطمئن شوید که خودرو در دنده ۱ (برای گیربکس دستی) و یا در وضعیت پارک یا P (برای اتوماتیک) است، دستی را بکشید و کلید روشن / خاموش را در وضعیت خاموش قرار دهید و سوئیچ هوشمند را همراه خود ببرید. اگر این موارد را رعایت نکنید ممکن است خودرو ناخواسته شروع به حرکت کرده و مشکل ساز شود.

## وضعیت‌های مختلف کلید روشن / خاموش موتور - خودروهای دارای دنده دستی (معمولی)

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
<p>خاموش</p>  <p>چراغ روشن نیست</p>	<p>برای خاموش کردن خودرو، آن را متوقف و سپس کلید روشن / خاموش خودرو را فشار دهید. فرمان را قفل می‌کند تا از خودرو در برابر سرقت محافظت نماید. (در صورت مجهز بودن)</p>	<p>اگر فرمان درست قفل نشده باشد، موقع باز کردن درب راننده بوق هشدار به صدا در می‌آید.</p>
<p>ACC</p>  <p>چراغ نارنجی روشن است</p>	<p>وقتی کلید در وضعیت خاموش است، بدون گرفتن کلاچ، کلید روشن / خاموش را فشار دهید. وسایل برقی خودرو قابل استفاده می‌شوند. قفل فرمان باز می‌شود.</p>	<p>اگر بیش از یک ساعت کلید روشن / خاموش خودرو را در وضعیت ACC قرار دهید، در آن صورت باتری به صورت خودکار قطع می‌شود تا از خالی شدن آن جلوگیری شود. اگر فرمان کاملاً باز نشده باشد، کلید روشن / خاموش کار نخواهد کرد. در این حالت، حین گرداندن غربیلک به چپ و راست، کلید روشن / خاموش را فشار دهید تا فرمان باز شود.</p>

## - خودروهای دارای دنده دستی (معمولی)

ملاحظات	عملکرد	وضعیت کلید
وقتی موتور روشن نیست کلید روشن / خاموش را در وضعیت روشن باقی نگذارید زیرا ممکن است سبب خالی شدن باتری شود.	هنگامی که کلید روشن / خاموش در وضعیت ACC است بدون این که کلاچ بگیرد آن را فشار دهید. قبل از استارت موتور، چراغ‌های هشدار را می‌توان چک کرد.	روشن  چراغ آبی روشن است
اگر بدون گرفتن کلاچ، کلید روشن / خاموش را فشار دهید، موتور روشن نمی‌شود و کلید روشن / خاموش به ترتیب زیر عوض می‌شود: ACC یا OFF → ON → ACC → OFF	برای استارت موتور، کلاچ و ترمز را گرفته و کلید روشن / خاموش را در دنده خلاص فشار دهید.	استارت  چراغ روشن نیست

## وضعیت‌های کلید روشن / خاموش موتور

### - خودروهای دارای دنده اتوماتیک / گیربکس با کلاچ دوپل

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
<p>روشن</p>  <p>چراغ روشن نیست</p>	<p>برای خاموش کردن خودرو، آن را متوقف و سپس در وضعیت دنده P (پارک) کلید روشن / خاموش خودرو را فشار دهید. وقتی بدون پارک بودن دنده، کلید روشن / خاموش خودرو را فشار می‌دهید، کلید به وضعیت خاموش برنمی‌گردد، بلکه در وضعیت ACC قرار می‌گیرد. فرمان را قفل می‌کند تا از خودرو در برابر سرقت محافظت نماید. (در صورت مجهز بودن)</p>	<p>اگر فرمان درست قفل نشده باشد، موقع باز کردن درب راننده بوق هشدار به صدا در می‌آید.</p>
<p>ACC</p>  <p>چراغ نارنجی روشن است</p>	<p>وقتی کلید در وضعیت خاموش است، بدون گرفتن ترمز، کلید روشن / خاموش را فشار دهید. وسایل برقی خودرو قابل استفاده می‌شوند. قفل فرمان باز می‌شود.</p>	<p>اگر بیش از یک ساعت کلید روشن / خاموش خودرو را در وضعیت ACC نگه دارید، در آن صورت باتری به صورت خودکار قطع می‌شود تا از خالی شدن آن جلوگیری شود. اگر فرمان کاملاً باز نشده باشد، کلید روشن / خاموش کار نخواهد کرد. در این حالت، حین گرداندن غربیلک به چپ و راست، کلید روشن / خاموش را فشار دهید تا فرمان باز شود.</p>

## – خودروهای دارای دنده اتوماتیک/کلاچ دابل

ملاحظات	عملکرد	وضعیت کلید
وقتی موتور روشن نیست کلید روشن / خاموش را در وضعیت روشن باقی نگذارید زیرا ممکن است سبب خالی شدن باتری شود.	هنگامی که کلید روشن / خاموش در وضعیت ACC است آن را فشار دهید بدون این که ترمز بگیرید. قبل از استارت موتور، چراغ‌های هشدار را می‌توان چک کرد.	روشن  چراغ آبی روشن است
اگر بدون گرفتن ترمز، کلید روشن / خاموش را فشار دهید، موتور روشن نمی‌شود و کلید روشن / خاموش به ترتیب زیر عوض می‌شود: ACC یا OFF → ON → ACC → OFF	برای استارت موتور، ترمز را گرفته و کلید روشن / خاموش را در دنده خلاص یا P، فشار دهید. برای حفظ ایمنی خود، همیشه در وضعیت دنده P استارت بزنید.	استارت  چراغ روشن نیست

## روشن نمودن موتور (استارت)

### هشدار!

- همیشه موقع رانندگی کفش‌های مناسب بپوشید. استفاده از کفش‌های نامناسب مثل کفش پاشنه بلند، پوتین اسکی، صندل و غیره ممکن است توان استفاده از پدال ترمز، گاز و کلاچ را کاهش دهد.
- هرگز درحالتی که پدال گاز را فشار داده‌اید استارت نزنید. این کار سبب حرکت ناگهانی خودرو و تصادف می‌شود.
- تا زمان عادی شدن دور موتور صبر کنید. اگر در دور بالا پدال ترمز را رها کنید، خودرو ناگهان حرکت می‌کند.

### اطلاعات

- با فشار کلید روشن / خاموش موتور، خودرو تنها وقتی روشن می‌شود که سوئیچ هوشمند در خودرو موجود باشد.
- حتی اگر سوئیچ هوشمند در خودرو بوده اما دور از راننده باشد، خودرو روشن نمی‌شود.
- اگر وقتی که موتور در وضعیت ON یا ACC است دری باز باشد، سیستم دنبال سوئیچ هوشمند می‌گردد. و اگر این سوئیچ در خودرو نباشد، علامت چشمک می‌زند و سپس پیغام هشدار «key not in vehicle» ظاهر می‌شود و اگر تمامی درها بسته باشد، آژیر ۵ ثانیه به صدا در می‌آید. اگر خودرو حرکت کند آژیر خاموش می‌شود. موقع استفاده از وضعیت ACC یا در حالت روشن بودن موتور، سوئیچ هوشمند را در خودرو نگهدارید.

### استارت موتور بنزینی

در خودروهای با گیربکس معمولی:

۱. همیشه سوئیچ هوشمند را با خود داشته باشید.
۲. مطمئن شوید که دستی را کشیده‌اید.
۳. از خلاص بودن دنده اطمینان حاصل کنید.

۴. کلاچ و ترمز را بگیرید.

۵. کلید روشن / خاموش موتور را فشار دهید.

### اطلاعات

پدال ترمز و کلاچ را فشار دهید تا وقتی که موتور روشن شود.

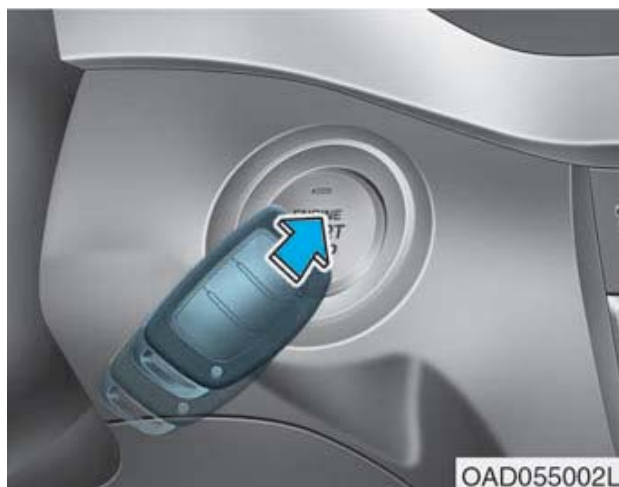
در خودروهای با دنده اتوماتیک/کلاچ دابل:

۱. همیشه سوئیچ هوشمند را همراه داشته باشید.
۲. مطمئن شوید که دستی را کشیده‌اید.
۳. دنده را در وضعیت P قرار دهید.
۴. پدال ترمز را فشار دهید.
۵. کلید روشن / خاموش موتور را فشار دهید.

### اطلاعات

- هرگز برای گرم شدن موتور، خودرو را بی حرکت نگه ندارید. بدین منظور با سرعت کم حرکت کنید (از گاز دادن زیاد و کاهش شتاب شدید اجتناب کنید).
- همیشه هنگام استارت خودرو، پای خود را روی پدال ترمز بگذارید. ضمناً از فشار گاز در هنگام استارت خودداری کنید. در هنگام گرم شدن از گاز شدید خودرو اجتناب کنید.





### اطلاعات

اگر باتری سوئیچ هوشمند ضعیف باشد و یا درست کار نکند، می‌توانید با فشار کلید روشن / خاموش موتور و در حالی که سوئیچ هوشمند در جهت تصویر فوق است، موتور را روشن کنید.

### نکته !

- برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو: اگر موتور در حال حرکت خاموش شد، سعی نکنید دنده را در وضعیت **P** قرار دهید.
- اگر وضعیت ترافیک و یا جاده اجازه می‌دهد، دنده را خلاص کرده و کلید روشن / خاموش را فشار دهید تا مجدداً موتور روشن شود.
- هرگز برای روشن کردن خودرو، آن را هل ندهید و یا یدک نکنید.

### نکته !

برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو: موقع سوختن فیوز چراغ ترمز خودرو، شما نمی‌توانید به صورت عادی موتور را روشن کنید. فیوز را تعویض و اگر نمی‌توانید آن کار را خارج کنید، موتور را با فشار و نگر داشتن کلید روشن / خاموش برای مدت ۱۰ ثانیه و در حالتی که کلید در وضعیت **ACC** است، روشن کنید. کلید روشن / خاموش را جز در حالتی که فیوز چراغ ترمز سوخته است، بیش از ۱۰ ثانیه فشار ندهید.

برای ایمنی بیشتر، همیشه قبل از استارت موتور پدال ترمز / کلاچ را فشار دهید.

### استارت و خاموش نمودن موتور برای اینترکولر توربوشارژر

۱. هرگز بلافاصله بعد از استارت زدن زیاد گاز ندهید.
- اگر موتور سرد بود، چند ثانیه قبل از ورود روغن به واحد توربوشارژر، موتور درجا کار کند.
۲. بعد از رانندگی با سرعت زیاد و طولانی که بار زیادی بر موتور تحمیل شده است، قبل از خاموش نمودن ناگهانی موتور، یک دقیقه موتور درجا کار کند. این کار سبب می‌شود که قبل از خاموش نمودن موتور، توربوشارژر خنک شود.

### نکته !

هرگز بعد از یک رانندگی سنگین بلافاصله موتور را خاموش نکنید. این کار سبب می‌شود که آسیب جدی به موتور و سیستم توربو شارژر وارد شود.



## گیربکس معمولی (در صورت مجهز بودن)

### اطلاعات

در آب و هوای سرد، تغییر دنده ممکن است به سختی انجام شود، تا گرم شدن روغن گیربکس صبر کنید.

### استفاده از کلاچ

پدال کلاچ باید قبل از انجام موارد زیر کاملاً فشار داده شده باشد:

- استارت خودرو

- موتور بدون گرفتن کلاچ روشن نمی‌شود.

- تعویض دنده از سبک به سنگین یا برعکس

موقع آزاد نمودن کلاچ، آن را به آرامی رها کنید. همیشه هنگام رانندگی کلاچ باید کاملاً رها شده باشد.

### هشدار!

قبل از ترک خودرو، اگر خودرو در سربالایی پارک شده است، خودرو را در دنده ۱ و اگر در سرازیری پارک شده است آن را در دنده عقب بگذارید، دستی را بکشید و سوئیچ را در وضعیت خاموش / قفل قرار دهید. در صورت عدم رعایت این موارد، امکان حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد.

برای دنده عقب گرفتن، ابتدا از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل کنید و سپس دنده را قبل از رفتن به دنده عقب، خلاص کنید.

اگر بعد از توقف کامل، دنده ۱ و یا عقب سخت جا می‌رود، اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. دنده را خلاص کرده و کلاچ را رها کنید.
۲. کلاچ را گرفته و سپس دنده را در وضعیت دنده ۱ یا عقب قرار دهید.



### نحوه کار گیربکس دستی

گیربکس دستی ۶ دنده جلو دارد و کاملاً در تمامی دنده‌های جلو سنکرون است؛ بنابراین انتقال به دنده سنگین و سبک به راحتی انجام می‌شود.

### نکته!

- برای جلوگیری از آسیب و سایش غیر ضروری کلاچ، اقدامات زیر را انجام دهید:
- هنگام رانندگی پای خود را روی کلاچ نگذارید.
- هرگز خودرو را پشت چراغ قرمز و یا در وضعیت های دیگر به صورت نیم کلاچ نگه ندارید.
- همیشه برای جلوگیری از نویز و یا آسیب دیدگی، کلاچ را کاملاً نگه دارید.
- هرگز با دنده دو درگیر استارت نزنید مگر در صورتی که استارت زدن در یک جاده لغزنده باشد.
- هرگز با بار بیش از حد مجاز رانندگی نکنید.

### دنده سنگین

برای کاهش سرعت در ترافیک و یا در سرازیری‌ها از دنده سنگین استفاده کنید. همچنین دنده سنگین باعث کاهش افت سرعت می شود و می توان با این کار در موقع لزوم سریعاً به سرعت دلخواه برگشت. موقعی که خودرو از یک سرازیری پایین می آید، دنده سنگین به حفظ سرعت ایمن با تامین قدرت ترمزی از موتور کمک می کند و سایش ترمزها را کمتر می کند.

### نکته!

- برای جلوگیری از آسیب دیدن کلاچ و گیربکس:
- موقع تغییر دنده از ۵ به ۴، دقت کنید که اشتباهی دنده ۲ را انتخاب نکنید. تغییر دنده سنگین شدید (مثلاً از ۵ به ۲) می تواند سبب افزایش دور موتور تا نقطه ای شود که عقربه دور موتور وارد محدوده قرمز شود.
- هرگز به یک باره بیش از ۲ دنده را کم نکنید و یا وقتی خودرو با دور موتور بالا (۵۰۰۰ دور در دقیقه یا بیشتر) کار می کند دنده را کاهش ندهید. این کار می تواند سبب آسیب دیدن دنده، کلاچ و گیربکس شود.

## نکاتی برای رانندگی بهتر

- هرگز در سرازیری با دنده خلاص حرکت نکنید این کار بسیار خطرناک است.
- هرگز در هنگام حرکت پای خود را به صورت مداوم روی ترمز نگذارید زیرا سبب داغ شدن ترمز و قطعات آن و نقص سیستم ترمز می گردد.
- هنگام حرکت در یک سرازیری طولانی، سرعت خود را کاهش داده و با دنده سنگین حرکت کنید. در این حالت نیروی ترمزی موتور به کاهش سرعت خودرو کمک می کند.
- همیشه قبل از دنده سنگین گرفتن سرعت خودرو را کم کنید. این امر سبب می شود که به موتور زیاد فشار نیاید و آسیب نبیند.
- در موقع مواجهه با باد موافق، سرعت خود را کم کنید تا کنترل بهتری روی خودرو داشته باشد.
- مطمئن شوید که خودرو قبل از دنده عقب گرفتن متوقف شده است تا به گیربکس آسیبی نرسد.

- موقع رانندگی در سطوح لغزنده بیشتر احتیاط کنید. موقع ترمز کردن، افزایش شتاب و تغییر دنده با احتیاط عمل کنید. در سطوح شیب دار، تغییر ناگهانی سرعت خودرو می تواند سبب کاهش اصطکاک بین چرخ و جاده شده و کنترل خودرو از دست برود و حادثه ناگواری رخ دهد.

### هشدار!

هرگز در روی سطوح لغزنده از ترمز موتور (دنده سنگین) استفاده نکنید زیرا سبب سرخوردن خودرو و تصادف می شود.

### هشدار!

برای کاهش خطر آسیب های بدنی و مرگ اقدامات زیر را انجام دهید:

- همیشه کمربند ایمنی را ببندید. در هنگام بروز تصادف، نبستن کمربند سبب آسیب دیدگی شدید و یا مرگ سرنشین می شود.

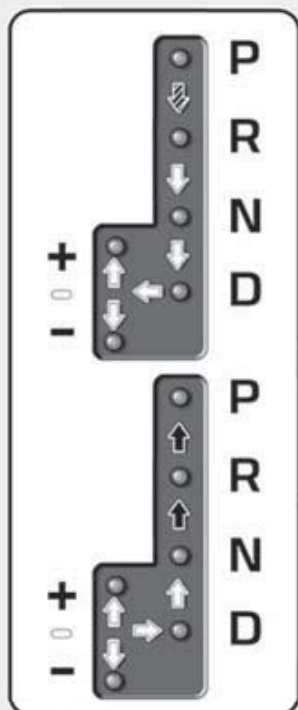
(ادامه دارد)

(ادامه)

- هرگز با سرعت بالا دور نزنید.
- از حرکت ناگهانی و زیاد فرمان مانند تغییر سریع لاین و یا دورهای سریع اجتناب کنید.
- اگر در سرعت بالا کنترل خودرو را از دست بدهید، خطر چپ کردن به شدت افزایش می یابد.
- از دست دادن کنترل خودرو معمولاً در صورتی رخ می دهد که دو چرخ یا چند چرخ خودرو از جاده خارج شود و راننده برای برگشت به جاده به سرعت فرمان را بچرخانید.
- در صورتی که خودرو شما از جاده خارج شد، هرگز فرمان را سریع نچرخانید. در عوض، قبل از برگشت به مسیر سرعت خودرو را کم کنید.
- شرکت کرمان موتور توصیه می کند که در هنگام رانندگی سرعت مجاز را رعایت کنید.

## گیربکس اتوماتیک (در صورت مجهز بودن)

### ■ خودروی چپ فرمان



- پدال ترمز را فشار دهید، کلید دنده را حین حرکت فشار دهید.
- کلید دنده را حین حرمت دنده فشار دهید.
- اهرم آزادانه حرکت می کند.

OAD055005/OAD055005R

## نحوه کار گیربکس اتوماتیک

گیربکس اتوماتیک دارای شش دنده جلو و یک دنده عقب است. دنده‌ها به صورت خودکار و براساس وضعیت **D** یا درایو انتخاب می شوند.

## ⚠ هشدار!

برای کاهش خطر جراحات های بدنی و مرگ اقدامات زیر را رعایت کنید:

- همیشه اطراف خودرو را چک کنید و از وجود افراد و به ویژه کودکان در دوروبر خودرو مطمئن شوید و سپس با توجه به حضور آن ها دنده **D** و یا دنده **R** (عقب) را انتخاب کنید.
- قبل از ترک خودرو، همیشه مطمئن شوید دنده در وضعیت **P** است و سپس دستی را کشیده و سوئیچ را در وضعیت خاموش / قفل قرار دهید. اگر این موارد رعایت نشود، امکان حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد.
- در سطوح لغزنده از تغییر دنده به دنده سنگین خودداری کنید. این امر می تواند سبب سر خوردن خودرو و تصادف شود.

## تغییر دنده ها

علائم و چراغ های روی صفحه کیلومتر وضعیت دنده را در موقع باز بدون سوئیچ نشان می دهند.

### دنده در وضعیت **P** (پارک)

همیشه قبل از دنده **P**، توقف کامل بکنید. برای تغییر دنده به **P** باید پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که پا را از روی پدال گاز برداشته اید.

اگر تمامی موارد فوق را انجام دادید و هنوز نمی توانید به دنده **P** بروید، به بخش «آزادسازی قفل دنده» مراجعه کنید.

دنده باید قبل از خاموش کردن موتور در وضعیت **P** باشد.

### دنده عقب (**R**)

برای راندن خودرو در جهت عقب، از این دنده استفاده کنید.

### نکته!

همیشه قبل از دنده عقب گرفتن توقف کامل کنید، اگر در حین حرکت دنده را به عقب تغییر دهید، ممکن است گیربکس آسیب ببیند.

## ⚠ هشدار!

- تغییر دنده به **P** در هنگام حرکت خودرو می تواند سبب از دست رفتن کنترل خودرو شود.
- بعد از توقف خودرو، همیشه مطمئن شوید که دنده در وضعیت **P** است، ترمز دستی را بکشید و خودرو را خاموش کنید.
- موقع پارک در سرآشویی، جلوی لاستیک ها سنگ یا مانعی بگذارید تا خودرو به حرکت در نیاید.
- هرگز به جای ترمز دستی از دنده پارک یا **P** استفاده نکنید.



OAD055006

### وضعیت دنده

وضعیت دنده دستی در حالت حرکت و یا توقف خودرو و با فشار دنده از وضعیت **D** به گیت (جایگاه) دستی انتخاب می‌شود. برای برگشت به دنده **D**، دنده را مجدداً به گیت (جایگاه) اصلی برگردانید.

در وضعیت دستی، تعویض دنده به جلو و عقب به شما اجازه می‌دهد تا دنده مطلوب را برای وضعیت رانندگی فعلی انتخاب کنید.

**+** (سبک): دنده را به جلو ببرید تا یک دنده بالاتر رود یا سبک تر شود.

**-** (سنگین): دنده را به عقب بکشید تا یک دنده سنگین تر شود.

### دنده درایو (D)

این وضعیت رانندگی عادی است. در این حالت گیربکس به صورت خودکار چهار دنده را عوض می‌کند و بهترین توان و مصرف سوخت را به صورت خودکار ایجاد می‌نماید.

برای افزایش سرعت در موقع سبقت گرفتن از یک خودرو دیگر و یا رانندگی در سربالایی‌ها، گاز را بیشتر فشار دهید تا احساس کنید که خودرو وارد دنده سنگین تر شد.

کلید **DRIVE MODE** روی کنسول دنده به راننده امکان می‌دهد تا از وضعیت **NORMAL** به وضعیت **ECO** یا **SPORT** برود. (در صورت مجهز بودن)

برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش سیستم کنترل یکپارچه مد رانندگی در همین فصل رجوع شود.

### دنده خلاص (N)

در این وضعیت چرخ‌ها و گیربکس درگیر نیستند. در صورت نیاز به خاموش شدن موتور و یا نیاز به توقف در حالت روشن بودن سوئیچ، از دنده خلاص استفاده کنید. اگر می‌خواهید به هر دلیلی خودرو را ترک کنید، آن را حتماً در وضعیت پارک (**P**) قرار دهید.

همیشه موقع تغییر دنده از خلاص به دنده‌های دیگر، ترمز بگیرید.

### هشدار!

تا وقتی که کاملاً ترمز نکرده‌اید، دنده را عوض نکنید. تغییر دنده در موقع روشن بودن موتور با دور بالا می‌تواند سبب حرکت ناگهانی خودرو شود. در این حالت ممکن است کنترل خودرو از دست برود و شما با افراد و یا اشیاء اطراف تصادف کنید.





۱. سوئیچ را در وضعیت LOCK/OFF (خاموش/قفل) قرار دهید.
  ۲. ترمز دستی را بکشید.
  ۳. کلید آزادسازی قفل دنده را فشار دهید.
  ۴. در حین فشار کلید آزادسازی قفل دنده، اهرم دنده را حرکت دهید.
  ۵. فشار کلید آزادسازی قفل دنده را متوقف کنید.
  ۶. پدال ترمز را فشار دهید و سپس مجدداً موتور را روشن کنید.
- توصیه می‌شود که خودرو خود را در این موارد برای بازدید به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

- (ادامه)
- موقع حرکت با دنده دستی، قبل از کاهش دنده یا سنگین تر کردن آن، از سرعت خود بکاهید. در غیر این صورت؛ اگر دو موتور خارج از حد مجاز باشد، شاید دنده سنگین عمل نکند.

### سیستم قفل دنده

برای ایمنی هر چه بیشتر شما، گیربکس اتوماتیک دارای یک سیستم قفل دنده است که مانع تعویض دنده از P به R می‌شود مگر این که پدال ترمز فشار داده شده باشد. برای تعویض دنده از P به R (عقب):

۱. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید.
۲. موتور را روشن و یا سوئیچ را در وضعیت روشن قرار دهید.
۳. دنده را حرکت دهید.

### آزاد نمودن قفل دنده

اگر دنده با گرفتن ترمز، از P به R قابل تعویض نباشد، در آن صورت همچنان به فشار پدال ترمز ادامه داده و سپس اقدامات زیر را انجام دهید:

### اطلاعات *i*

- تنها شش دنده جلو را می‌توان انتخاب کرد. برای انتخاب دنده عقب و پارک خودرو، دنده را در وضعیت R (عقب) یا P (پارک) قرار دهید.
  - انتخاب دنده سنگین به صورت خودکار و موقعی است که خودرو سرعتش را کم می‌کند. وقتی که خودرو توقف می‌کند، دنده ۱ به صورت خودکار انتخاب می‌شود.
  - وقتی دور موتور به منطقه قرمز می‌رسد، گیربکس به صورت خودکار دنده سبک تر را انتخاب می‌نماید.
  - اگر راننده دنده را در وضعیت + (سبک) یا - (سنگین) قرار دهد، گیربکس تغییر دنده نمی‌کند چون دنده بعدی خارج از محدوده دور مجاز موتور می‌باشد. راننده باید براساس وضعیت جاده دنده سبک را انتخاب نماید و مراقب باشد تا دور موتور به ناحیه قرمز روی صفحه کیلومتر وارد نشود.
  - موقع شتاب گرفتن خودرو از سرعت صفر در جاده‌های لغزنده، دنده را به جلو + (سبک) حرکت دهید. این امر به گیربکس اجازه می‌دهد تا دنده ۲ را انتخاب کند که برای رانندگی یکنواخت در سطوح لغزنده بهتر است. برای برگشت به دنده ۱، دنده را در وضعیت - (سنگین) قرار دهید.
- (ادامه دارد)

- (ادامه)
- گازهای آگزوز و سیستم آن بسیار داغ هستند. همیشه دست و اعضای بدن خود را از اجزای سیستم آگزوز دور نگه دارید.
- از توقف و یا پارک بر روی مواد قابل اشتعال مانند علف های خشک، کاغذ و برگ ها اجتناب کنید. این مواد ممکن است آتش گرفته و سبب آتش سوزی شوند.

اگر لازم باشد که از آزاد کننده قفل دنده استفاده کنید، توصیه می شود که خودرو را به نمایندگی مجاز کرمان موتور ببرید.

### سیستم قفل سوئیچ (در صورت مجهز بودن)

تا وقتی که دنده در وضعیت P یا پارک است، نمی توان سوئیچ را از روی خودرو برداشت.

### پارک کردن خودرو

همیشه تا تکمیل توقف، پدال ترمز را نگه دارید. سپس دنده را در وضعیت P قرار داده و ترمز دستی را بکشید و سوئیچ را در وضعیت قفل/ خاموش قرار دهید. هنگام خروج از خودرو، سوئیچ را با خود ببرید.



۱. سوئیچ را در وضعیت LOCK/OFF (خاموش/قفل) قرار دهید.
۲. ترمز دستی را بکشید.
۳. درپوش روی مجرای ورودی قفل دنده را به دقت باز کنید.
۴. ابزاری مانند پیچ گوشتی تخت را وارد این مجرا نموده و فشار دهید.
۵. در حالی که پیچ گوشتی را نگه داشته اید، اهرم دنده را حرکت دهید.
۶. پیچ گوشتی را از مجرا خارج و درپوش را نصب کنید.
۷. پدال ترمز را فشار داده و موتور را مجدداً روشن کنید.

### نکاتی برای رانندگی بهتر

- هرگز در حالتی که پدال گاز را فشار داده اید، دنده را در وضعیت P یا خلاص (N) قرار ندهید.
- هرگز در حال حرکت دنده را در وضعیت P قرار ندهید.
- مطمئن شوید که خودرو قبل از دنده عقب گرفتن و یا تعویض دنده به D، توقف کامل کرده است.
- موقع رانندگی هرگز دنده خلاص حرکت نکنید. این کار می تواند به خاطر افت قدرت ترمزی موتور موجب تصادف شده و به گیربکس آسیب می زند.

### هشدار!

- هنگامی که درون خودرو روشن هستید، مواظب باشید که برای مدت طولانی پدال گاز را فشار ندهید. چون در این صورت موتور و سیستم آگزوز داغ کرده و ممکن است آتش سوزی رخ دهد. (ادامه دارد)



(ادامه)

- در صورتی که خودروی شما از جاده خارج شد، هرگز فرمان را سریع نچرخانید. در عوض، قبل از برگشت به مسیر سرعت خودرو را کم کنید.
- شرکت کرمان موتور توصیه می‌کند که در هنگام رانندگی سرعت مجاز را رعایت کنید.

### هشدار!

برای کاهش خطر آسیب‌های بدنی و مرگ اقدامات زیر را انجام دهید:

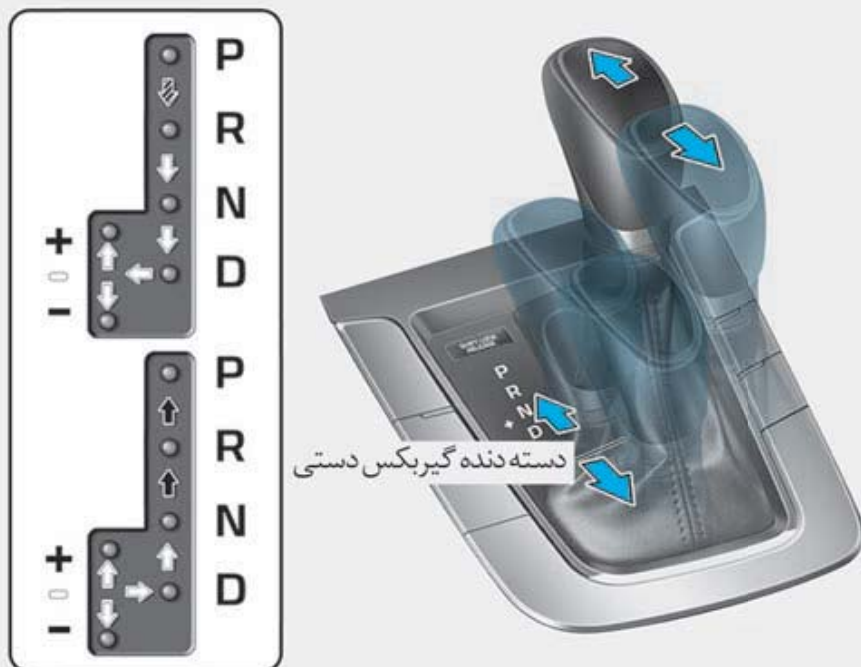
- همیشه کمربند ایمنی را ببندید. در هنگام بروز تصادف، نبستن کمربند سبب آسیب‌دیدگی شدید و یا مرگ سرنشین می‌شود.
- هرگز موقع دور زدن با سرعت بالا دور نزنید.
- از حرکت ناگهانی و زیاد غریبک فرمان برای تغییر سریع جهت حرکت خودرو خودداری کنید.
- اگر در سرعت بالا کنترل خودرو را از دست بدهید، خطر چپ کردن به شدت افزایش می‌یابد.
- از دست دادن کنترل خودرو معمولاً در صورتی رخ می‌دهد که دو چرخ یا چند چرخ خودرو از جاده خارج شود و راننده برای برگشت به جاده به سرعت فرمان را پیچاند.

(ادامه دارد)

- هرگز در هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز نگذارید. حتی یک فشار کم اما مداوم روی پدال ترمز می‌تواند سبب داغ کردن ترمزها و سایش و یا خرابی آن شود.
- همیشه موقع ترک خودرو، ترمز دستی را بکشید و تنها به قرار دادن دنده در وضعیت P برای جلوگیری از حرکت خودرو، اکتفا نکنید.
- موقع رانندگی در سطوح لغزنده احتیاط کنید. در این وضعیت به خصوص موقع ترمز کردن، شتاب گرفتن و یا تعویض دنده جانب احتیاط را رعایت کنید. تغییر ناگهانی سرعت خودرو در سطوح لغزنده می‌تواند سبب کاهش اصطکاک بین لاستیک و جاده شده و کنترل خودرو را کم کند و تصادف ایجاد کند.
- کارایی بهینه خودرو و مصرف سوخت به صرفه به فشار یکنواخت و آزاد نمودن گاز بستگی دارد.

## گیربکس با کلاچ دابل (در صورت مجهز بودن)

■ خودروی چپ فرمان



- پدال ترمز را فشار دهید، کلید دنده را حین حرکت فشار دهید.
- کلید دنده را حین حرمت دنده فشار دهید.
- اهرم آزادانه حرکت می کند.

OAD055005/OAD055005R

### نحوه کار گیربکس با کلاچ دابل

گیربکس با کلاچ دابل هفت دنده جلو و یک دنده عقب دارد و دنده‌ها به صورت خودکار و براساس وضعیت D یا درایو انتخاب می‌شوند.

در نتیجه تغییر دنده‌ها بسیار محسوس است و لرزش‌های اندکی را می‌توان در صورت هماهنگی دنده با دور موتور احساس نمود. این لرزش‌ها عادی است و مربوط به کارکرد عادی گیربکس با کلاچ دابل است.

- کلاچ خشک گشتاور را مستقیم انتقال می‌دهد و احساس رانندگی و درگیری و حرکت مستقیم را ایجاد می‌کند و از این نظر با گیربکس‌های اتوماتیک عادی متفاوت است. این امر به ویژه وقتی قابل توجه است که خودرو را متوقف و یا با دنده سنگین و یا در وضعیت توقف و حرکت، رانندگی می‌کنیم.

- موقع شتاب گرفتن سریع از دنده سنگین، دور موتور به شدت در اثر لغزش کلاچ افزایش می‌یابد زیرا گیربکس با کلاچ دابل دنده صحیح را انتخاب می‌کند. این شرایط عادی است.

- موقع شتاب گرفتن از حالت توقف در یک سراسیمه، به آرامی و به تدریج گاز را فشار دهید تا احساس تکان و یا لرزش نداشته باشید.

- گیربکس با کلاچ دابل در هنگام رانندگی همان احساس گیربکس دستی را ایجاد می‌کند و در عین حال سادگی دنده اتوماتیک را هم دارد. برخلاف گیربکس‌های اتوماتیک عادی، تغییر دنده گاهی می‌تواند در گیربکس‌های با کلاچ دابل هنگام درگیر شدن عملگر با کلاچ و انتخاب دنده احساس و شنیده شود.

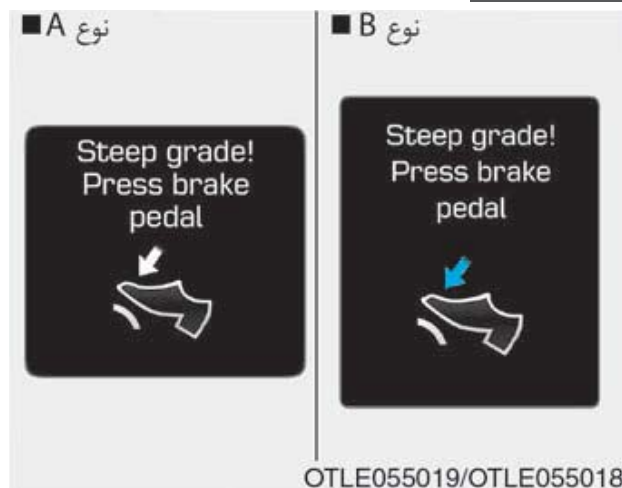
- گیربکس با کلاچ دابل را می‌توان به‌عنوان یک گیربکس دستی با تغییر دنده اتوماتیک به شمار آورد. موقعی که دنده درایو یا D انتخاب می‌شود، گیربکس به صورت خودکار از طریق دنده‌هایی شبیه به گیربکس عادی اتوماتیک عوض می‌شود.

- گیربکس با کلاچ دابل دارای یک مکانیسم کلاچ دابل از نوع خشک است که امکان کارایی شتاب سریع و افزایش بازدهی سوخت را حین رانندگی فراهم می‌کند. تفاوت این گیربکس با گیربکس اتوماتیک عادی در آن است که فاقد مبدل گشتاور است. در عوض در این گیربکس تغییر از یک دنده به بعدی به ویژه در دنده‌های سنگین با لغزش کلاچ انجام می‌شود.

## هشدار!

برای کاهش خطر جراحات های بدنی و مرگ اقدامات زیر را رعایت کنید:

- همیشه اطراف خودرو را چک کنید و از وجود افراد و به ویژه کودکان در دوروبر خودرو مطمئن شوید و سپس با توجه به حضور آن‌ها دنده D و یا دنده R (عقب) را انتخاب کنید.
- قبل از ترک خودرو، همیشه مطمئن شوید دنده در وضعیت P است و سپس دستی را کشیده و سوئیچ را در وضعیت خاموش / قفل قرار دهید. اگر این موارد رعایت نشود، امکان حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد.
- در سطوح لغزنده از تغییر دنده به دنده سنگین خودداری کنید. این امر می‌تواند سبب سر خوردن خودرو و تصادف شود.

**نکته !**


- (ادامه)
- اگر کلاچ در اثر استفاده زیاد از آن برای نگه داشتن خودرو روی سرازیشی داغ کند در آن صورت شما احساس لرزش در خودرو خواهید کرد و نمایشگر روی صفحه کیلومتر چشمک می‌زند. وقتی این اتفاق رخ می‌دهد، کلاچ غیر فعال می‌شود تا وقتی که تا دمای عادی خنک شود. در این حالت، به یک مکان ایمن بروید و خودرو را در دنده P قرار داده و چند دقیقه ترمز بگیرید.
  - اگر هشدار LCD فعال باشد، ترمز باید گرفته شود.
  - چشم پوشی و بی‌توجهی به این هشدارها ممکن است به گیربکس آسیب برساند.
  - اگر نمایشگر همچنان چشمک بزند، برای ایمنی بیشتر توصیه می‌شود که خودرو را به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

(ادامه دارد)

- هرگز خودرو را با ترمز یا ترمز دستی روی سرازیشی نگه ندارید. در این حالت ممکن است کلاچ و گیربکس داغ کرده و آسیب ببینند.
  - در این وضعیت پیغام هشدار روی نمایشگر LCD ظاهر می‌شود و ممکن است احساس لرزش و ارتعاش بکنید.
- (ادامه دارد)

- موقع حرکت با دنده سنگین، اگر به سرعت پدال گاز را رها کنید، ممکن است قبل از تغییر دنده احساس ترمز در موتور بکنید. این احساس ترمز موتور شبیه به راندن خودرو با گیربکس دستی در دنده سنگین است.
- موقع رانندگی در سرازیری‌ها اگر بخواهید می‌توانید از مد دنده دستی استفاده کرده و با دنده سنگین پایین بیایید تا سرعت خود را بدون استفاده زیاد از ترمز کنترل نمایید.
- موقع روشن و خاموش کردن موتور، شاید صدای تق را بشنوید که مربوط به تست خودکار موتور است و این صدا در گیربکس با کلاچ دابل عادی است.
- در صورت خرابی گیربکس و چشمک زدن نشانگرهای وضعیت (D,R) روی صفحه کیلومتر، رانندگی را ادامه ندهید و توصیه می‌شود که خودرو را به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

## وضعیت دنده

نشانگر روی صفحه کیلومتر وضعیت دنده را در موقع باز بودن سوئیچ نشان می‌دهند.

### دنده در وضعیت P (پارک)

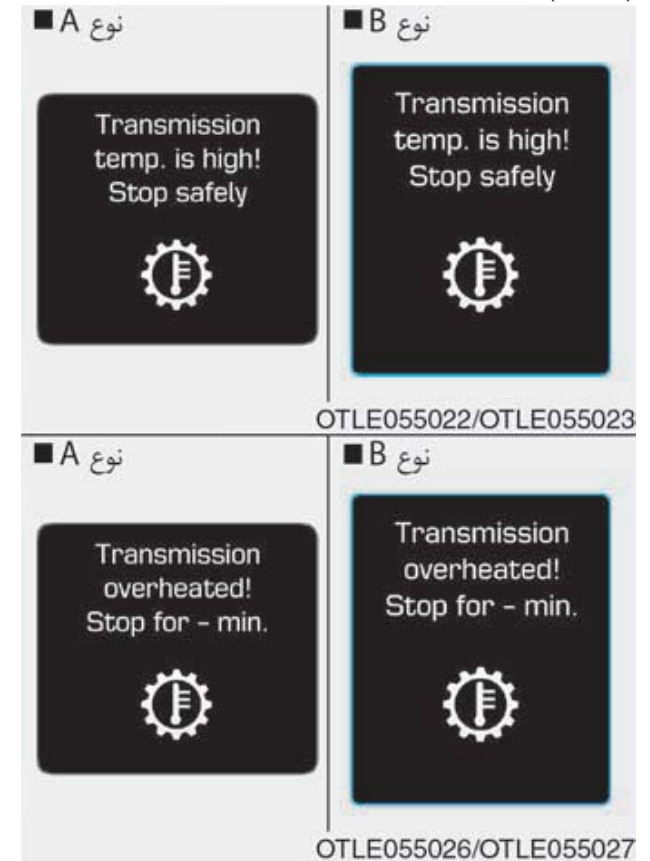
همیشه قبل از دنده P، توقف کامل بکنید. برای تغییر دنده به P باید پدال گاز را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که پا را از روی پدال گاز برداشته‌اید.

اگر تمامی موارد فوق را انجام دادید و هنوز نمی‌توانید به دنده P بروید، به بخش «آزادسازی قفل دنده» در همین فصل مراجعه کنید. دنده باید قبل از خاموش کردن موتور، در وضعیت P باشد.

(ادامه)

- اگر منطق مد حفاظت ایمن فعال شود، نشانگر وضعیت دنده روی صفحه کیلومتر همراه با صدا چشمک می‌زند. در این زمان، پیغام هشدار روی نمایشگر LCD ظاهر می‌شود و رانندگی شاید یکنواخت نباشد.
- اگر از این هشدار صرف نظر کنید، شرایط رانندگی ممکن است بدتر شود. برای عادی نمودن رانندگی، خودرو را متوقف و قبل از حرکت چند بار ترمز بگیرید.
- در این سیستم تغییر دنده محسوس‌تر از گیربکس‌های اتوماتیک معمولی است. این یکی از ویژگی‌های عادی این نوع گیربکس‌های با کلاچ دوپل است.
- در ۱۵۰۰ کیلومتر اول، شاید احساس کنید که خودرو هنگام شتاب گرفتن در دنده سنگین یکنواخت عمل نمی‌کند. در این دوره آب‌بندی، کیفیت دنده و کارایی خودروی نوی شما به صورت مداوم بهتر می‌شود.
- همیشه قبل از تغییر دنده با D یا P، توقف کامل بکنید.
- هرگز هنگام رانندگی خودرو را در دنده خلاص (N) قرار ندهید.

(ادامه)



- تحت شرایط عادی، مانند استفاده مکرر از شیوه توقف و حرکت در روی شیب‌های تند، کلاچ‌های گیربکس ممکن است داغ کند. وقتی کلاچ‌ها داغ می‌کند، منطق مد حفاظت ایمن گیربکس فعال می‌شود. (ادامه دارد)

## دنده درایو (D)

این وضعیت رانندگی عادی است. در این حالت گیربکس به صورت خودکار هفت دنده را عوض می کند و بهترین توان و مصرف سوخت را به صورت خودکار ایجاد می نماید.

برای افزایش سرعت در موقع سبقت گرفتن از یک خودرو دیگر و یا رانندگی در سربالایی ها، گاز را بیشتر فشار دهید. گیربکس به صورت خودکار به دنده یا دنده های سنگین بعدی تغییر می کند.

کلید **DRIVE MODE** روی کنسول دنده به راننده امکان می دهد تا از وضعیت **NORMAL** به وضعیت **ECO** یا **SPORT** برود. (در صورت مجهز بودن)

برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش سیستم کنترل یکپارچه مد رانندگی در همین فصل رجوع شود.

## دنده عقب (R)

برای راندن خودرو در جهت عقب، از این دنده استفاده کنید.

### نکته !

همیشه قبل از دنده عقب گرفتن توقف کامل کنید، اگر در حین حرکت دنده را به عقب تغییر دهید، ممکن است گیربکس آسیب ببیند.

## دنده خلاص (N)

در این وضعیت چرخ ها و گیربکس درگیر نیستند. در صورت نیاز به خاموش شدن موتور و یا نیاز به توقف در حالت روشن بودن سوئیچ، از دنده خلاص استفاده کنید. اگر می خواهید به هر دلیلی خودرو را ترک کنید، آن را حتما در وضعیت پارک (P) قرار دهید.

همیشه موقع تغییر دنده از خلاص به دنده های دیگر، ترمز بگیرید.

## هشدار !

- تغییر دنده به **P** در هنگام حرکت خودرو می تواند سبب از دست رفتن کنترل خودرو شود.
- بعد از توقف خودرو، همیشه مطمئن شوید که دنده در وضعیت **P** است، دستی را بکشید و خودرو را خاموش کنید.
- هنگام پارک در سراشیبی ها، جلو چرخ ها مانع بگذارید تا خودرو حرکت نکند.
- هرگز به جای ترمز دستی از دنده پارک یا **P** استفاده نکنید.

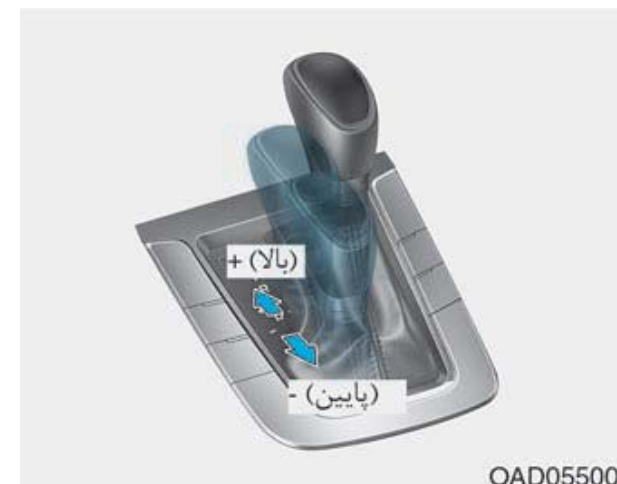


## اطلاعات

(ادامه)

- تنها هفت دنده جلو را می‌توان انتخاب کرد. برای انتخاب دنده عقب و پارک خودرو، دنده را در وضعیت R (عقب) یا P (پارک) قرار دهید.
- انتخاب دنده سنگین به صورت خودکار و موقعی است که خودرو سرعتش را کم می‌کند. وقتی که خودرو توقف می‌کند، دنده ۱ به صورت خودکار انتخاب می‌شود.
- وقتی دور موتور به منطقه قرمز می‌رسد، گیربکس به صورت خودکار دنده سبک‌تر را انتخاب می‌نماید.
- اگر راننده دنده را در وضعیت + (سبک) یا - (سنگین) قرار دهد، گیربکس تغییر دنده نمی‌کند چون دنده بعدی خارج از محدوده دور مجاز موتور می‌باشد. راننده باید براساس وضعیت جاده دنده سبک را انتخاب نماید و مراقب باشد تا دور موتور به ناحیه قرمز روی صفحه کیلومتر وارد نشود.

(ادامه دارد)



## وضعیت دنده دستی

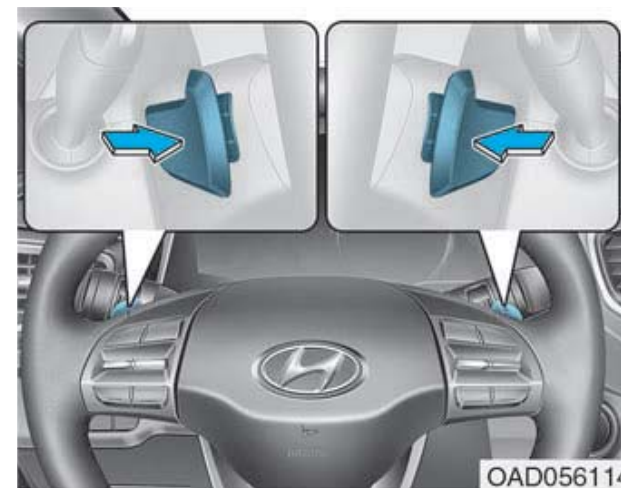
وضعیت دنده دستی در حالت حرکت و یا توقف خودرو و با فشار دنده از وضعیت D به گیت (جایگاه) دستی انتخاب می‌شود. برای برگشت به دنده D، دنده را مجدداً به گیت (جایگاه) اصلی برگردانید.

در وضعیت دستی، تعویض دنده به جلو و عقب به شما اجازه می‌دهد تا دنده مطلوب را برای وضعیت رانندگی فعلی انتخاب کنید.

(سبک) + : دنده را به جلو ببرید تا یک دنده بالاتر رود یا سبک‌تر شود.

(سنگین) - : دنده را به عقب بکشید تا یک دنده سنگین‌تر شود.

## تغییر دهنده پدال (در صورت مجهز بودن)



تغییر دنده پدال وقتی در دسترس است که دنده در وضعیت درایو (D) یا در وضعیت دستی باشد.

### با دنده در وضعیت D

تغییر دنده پدال وقتی کار می کند که سرعت خودرو بیشتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد. تغییر دهنده پدال + یا - را در تغییر یک دنده به وضعت سبک یا سنگین بکشید و در این وضعیت سیستم از اتوماتیک به دستی تغییر می کند. وقتی سرعت خودرو از ۱۰ کیلومتر در ساعت کمتر است، اگر پدال گاز را بیش از ۵ ثانیه فشار دهید یا اگر دنده را از وضعیت درایو D به وضعیت دستی و آن را مجدداً از دستی به درایو حرکت دهید، سیستم از وضعیت دستی به وضعیت اتوماتیک می رود.

### با دنده در وضعیت اسپورت

تغییر دهنده پدال + یا - را در تغییر یک دنده به وضعت سبک یا سنگین بکشید.

### سیستم قفل دنده

برای ایمنی هر چه بیشتر شما، گیربکس با کلاچ دابل دارای یک سیستم قفل دنده است که مانع تعویض دنده از P به R می شود مگر این که پدال ترمز فشار داده شده باشد. برای تعویض دنده از P به R (عقب):

۱. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید.
۲. موتور را روشن و یا سوئیچ را در وضعیت باز قرار دهید.
۳. دنده را حرکت دهید.

### آزاد کردن قفل دنده

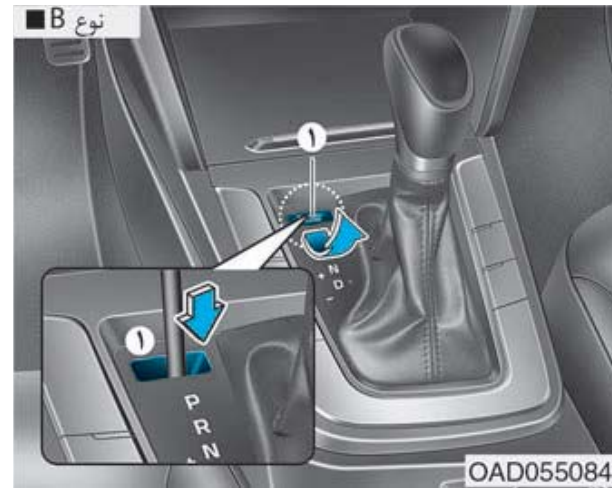
اگر دنده با گرفتن ترمز، از P به R قابل تعویض نباشد، در آن صورت همچنان به فشار پدال ترمز ادامه داده و سپس اقدامات زیر را انجام دهید:



اگر لازم باشد که از آزاد کننده قفل دنده استفاده کنید، توصیه می شود که خودرو را به نمایندگی مجاز کرمان موتور ببرید.

### سیستم قفل سوئیچ (در صورت مجهز بودن)

تا وقتی که دنده در وضعیت P یا پارک است، نمی توان سوئیچ را از روی خودرو برداشت.



۱. سوئیچ را در وضعیت LOCK/OFF قرار دهید.
۲. ترمز دستی را بکشید.
۳. درپوش (۱) روی مجرای ورودی قفل دنده را به دقت باز کنید.
۴. ابزاری مانند پیچ گوشتی تخت را وارد این مجرا نموده و فشار دهید.
۵. در حالی که پیچ گوشتی را نگه داشته آید، اهرم دنده را حرکت دهید.
۶. پیچ گوشتی را از مجرا خارج و درپوش را نصب کنید.
۷. پدال ترمز را فشار داده و موتور را مجددا روشن کنید.



۱. سوئیچ را در وضعیت قفل یا خاموش قرار دهید.
  ۲. ترمز دستی را بکشید.
  ۳. کلید رها کننده قفل دنده را فشار دهید.
  ۴. در حین فشار کلید آزاد کننده قفل دنده، اهرم دنده را حرکت دهید.
  ۵. فشار کلید آزاد کننده قفل دنده را متوقف کنید.
  ۶. پدال ترمز را فشار داده و سپس مجددا خودرو را روشن کنید.
- اگر نیازمند استفاده از سیستم آزاد کننده قفل دنده هستید، توصیه می شود که خودرو را برای بازدید به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

## پارک کردن خودرو

همیشه تا تکمیل توقف، پدال ترمز را نگه دارید. سپس دنده را در وضعیت P قرار داده و ترمز دستی را بکشید و سوئیچ را در وضعیت قفل/ خاموش قرار دهید. هنگام خروج از خودرو، سوئیچ را با خود ببرید.

### ⚠ هشدار!

- هنگامی که درون خودرو روشن هستید، مواظب باشید که برای مدت طولانی پدال گاز را فشار ندهید. چون در این صورت موتور و سیستم اگزوز داغ کرده و ممکن است آتش‌سوزی رخ دهد.
- گازهای اگزوز و سیستم آن بسیار داغ هستند. همیشه دست و اعضای بدن خود را از اجزای سیستم اگزوز دور نگه دارید.
- از توقف و یا پارک بر روی مواد قابل اشتعال مانند علف‌های خشک، کاغذ و برگ‌ها اجتناب کنید. این مواد ممکن است آتش گرفته و سبب آتش‌سوزی شوند.

## نکاتی برای رانندگی بهتر

- هرگز در حالتی که پدال گاز را فشار داده‌اید، دنده را در وضعیت P یا خلاص (N) قرار ندهید.
- هرگز در حال حرکت دنده را در وضعیت P قرار ندهید.
- مطمئن شوید که خودرو قبل از دنده عقب گرفتن و یا تعویض دنده به D، توقف کامل کرده است.
- موقع رانندگی هرگز دنده خلاص حرکت نکنید. این کار می‌تواند به خاطر افت قدرت ترمزی موتور موجب تصادف شده و به گیربکس آسیب می‌زند.
- هرگز در هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز نگذارید. حتی یک فشار کم اما مداوم روی پدال ترمز می‌تواند سبب داغ کردن ترمزها و سایش و یا خرابی آن شود.
- همیشه موقع ترک خودرو، ترمز دستی را بکشید و تنها به قرار دادن دنده در وضعیت P برای جلوگیری از حرکت خودرو، اکتفا نکنید.
- موقع رانندگی در سطوح لغزنده احتیاط کنید. در این وضعیت به خصوص موقع ترمز کردن، شتاب گرفتن و یا تعویض دنده جانب احتیاط را رعایت کنید. تغییر ناگهانی سرعت خودرو در سطوح لغزنده می‌تواند سبب کاهش اصطکاک بین لاستیک و جاده شده و کنترل خودرو را کم کند و تصادف ایجاد کند.
- کارایی بهینه خودرو و مصرف سوخت به صرفه به فشار یکنواخت و آزاد نمودن گاز بستگی دارد.

### ⚠ هشدار!

برای کاهش خطر آسیب‌های بدنی و مرگ اقدامات زیر را انجام دهید:

- همیشه کمربند ایمنی را ببندید. در هنگام بروز تصادف، نبستن کمربند سبب آسیب دیدگی شدید و یا مرگ سرنشین می‌شود.
- هرگز موقع دور زدن با سرعت بالا دور نزنید.

(ادامه دارد)

## سیستم ترمز

### ترمزهای هیدرولیک

خودروی شما مجهز به ترمز هیدرولیکی است که به صورت خودکار در زمان استفاده عادی تنظیم می شود.

اگر خودرو روشن نباشد، و یا حین رانندگی خاموش شود، سیستم هیدرولیکی ترمز از کار می افتد ولی شما همچنان می توانید آن را با استفاده از اعمال نیروی بیشتر به ترمز متوقف کنید. اما طبیعی است که در این موارد فاصله توقف بیشتر از حالت هیدرولیکی است.

وقتی موتور روشن نیست، توان ترمزی ذخیره شده بعد از هر بار فشار پدال کم می شود. وقتی سیستم هیدرولیک قطع شده است، از پمپ کردن پدال ترمز خودداری کنید.

تنها در صورتی کار پمپ پدال را انجام دهید که برای کنترل خودرو در سطوح لغزنده لازم باشد.

(ادامه)

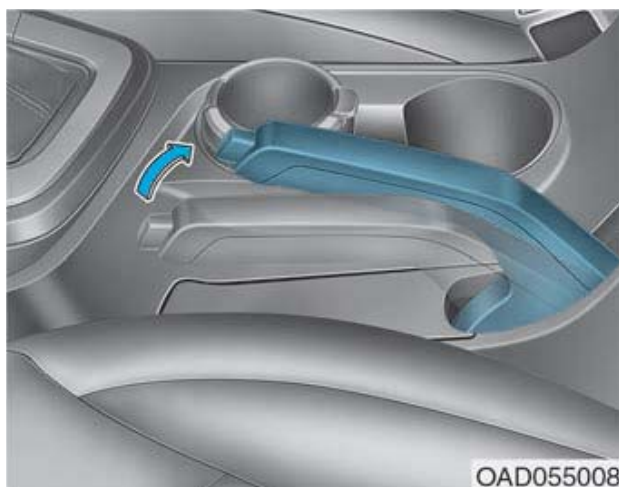
- از حرکت ناگهانی و زیاد غربیلک فرمان برای تغییر سریع جهت حرکت خودرو خودداری کنید.
- اگر در سرعت بالا کنترل خودرو را از دست بدهید، خطر چپ کردن به شدت افزایش می یابد.
- از دست دادن کنترل خودرو معمولاً در صورتی رخ می دهد که دو چرخ یا چند چرخ خودرو از جاده خارج شود و راننده برای برگشت به جاده به سرعت فرمان را بچرخانید.
- در صورتی که خودروی شما از جاده خارج شد، هرگز فرمان را سریع نچرخانید. در عوض، قبل از برگشت به مسیر سرعت خودرو را کم کنید.
- شرکت کرمان موتور توصیه می کند که در هنگام رانندگی سرعت مجاز را رعایت کنید.

### ⚠ هشدار!

اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر قرار دهید:

- هرگز در هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز قرار ندهید. این کار سبب افزایش دمای ترمز و مصرف لنت بیشتر و نیز سایش شدیدتر آن می گردد و در نهایت فاصله ترمز گیری را افزایش می دهد.
- موقع پایین آمدن خودرو از یک شیب تند یا طولانی، دنده سنگین تر را انتخاب کنید و از اعمال مداوم ترمز خودداری نمایید. ترمز مداوم می تواند سبب داغ شدن ترمز و افت کارایی آن شود. (ادامه دارد)

## ترمز دستی کشیدن ترمز دستی



همیشه قبل از ترک خودرو، ترمز دستی را بکشید. پدال ترمز را کاملا فشار دهید و تا جای ممکن ترمز دستی را بالا بکشید.

### هشدار!

برای کاهش خطر جراحات بدنی و مرگ، هنگام حرکت خودرو ترمز دستی را نکشید مگر این که وضعیت اضطراری حادث شده باشد. این امر می تواند به سیستم ترمزی آسیب زده و منجر به تصادف شود.

فراموش نکنید که شرایط رانندگی و آب و هوا هم می تواند سبب سروصدای ترمز در موقع ترمز کردن، بشود. این امر عادی است و به معنای معیوب بودن ترمزها نیست.

### نکته!

برای جلوگیری از تعمیرات پرهزینه ترمزها، از ادامه رانندگی با لنت ترمزهای ساییده خودداری کنید و آن ها را سریعاً تعویض نمایید.

### اطلاعات

همیشه لنت ترمزهای جلو و عقب را به صورت کامل تعویض کنید.

## ترمزهای کاسه‌ای عقب (در صورت مجهز بودن)

ترمزهای کاسه‌ای عقب خودرو فاقد چراغ نشان دهنده سایش است و بنابراین باید در صورت شنیدن صدای سایش، بازرسی شوند. همچنین باید هر بار که لاستیک‌ها را تعویض و یا به صورت چرخشی عوض می کنید و یا موقع تعویض لنت‌های جلو، ترمز کاسه‌ای عقب را هم چک و بازرسی بنمایید.

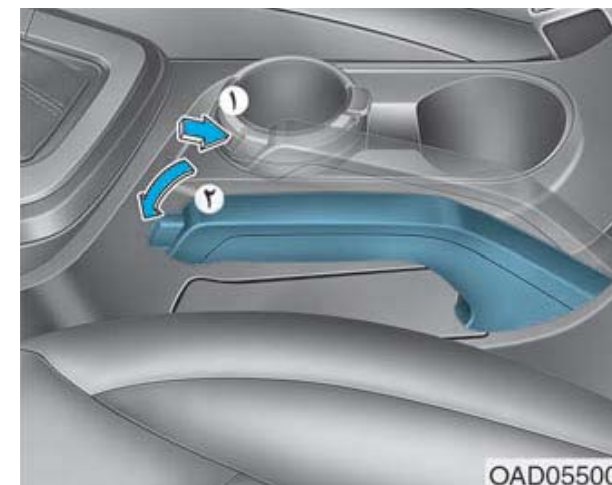
(ادامه)

- خیس بودن ترمزها می تواند روی کاهش سرعت ایمن خودرو اثر بگذارد؛ و نیز خودرو نیز موقع ترمز کردن به یک طرف کشیده می شود. در این وضعیت، به آرامی ترمز کنید تا از وضعیت ترمزها مطمئن شوید. همیشه ترمزها را بعد از عبور از آب به این شیوه تست کنید. برای خشک نمودن ترمزها، به آرامی به پدال ترمز ضربه بزنید تا در حین حفظ سرعت ایمن رو به جلو، گرم شود تا وقتی که کارایی ترمز به حالت عادی برگردد. در هنگام خیس شدن ترمز، از رانندگی با سرعت بالا اجتناب کنید تا شرایط عادی شود.

## چراغ نشانگر سایش لنت ترمز

وقتی لنت ترمزها ساییده می شوند و نیاز به تعویض آن ها است، صدای هشدار از ترمزهای جلو و عقب به گوش می رسد. در این وضعیت صدا در حالت های مختلف شنیده می شود و گاه از بین می رود و یا موقعی شنیده می شود که پدال ترمز را فشار می دهید.

## خواباندن ترمز دستی



برای خواباندن ترمز دستی به صورت زیر عمل کنید:

کاملاً ترمز بگیرید.

به آرامی ترمز دستی را اندکی بالا بکشید.

و ضمن فشار کلید آزادسازی ترمز دستی (۱)، دستی (۲) را بخوابانید.

اگر ترمز دستی آزاد نشود و یا کاملاً نخوابد، در آن صورت توصیه می‌شود که به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.

## هشدار!

- همیشه موقع ترک خودرو و یا پارک آن، توقف کامل کرده و تا انتهای توقف ترمز را نگه دارید. دنده را در وضعیت دنده ۱ (در گیربکس دستی) و در وضعیت دنده P یا پارک برای گیربکس اتوماتیک قرار دهید. و سپس دستی را کشیده و سوئیچ را در وضعیت قفل / خاموش قرار دهید.
- خودروهایی که ترمز دستی آن‌ها کاملاً درگیر نباشد، ممکن است به صورت ناخواسته حرکت کرده و خسارات جانی و مالی به بار آورند.
- هرگز اجازه ندهید افراد نا آشنا با خودرو به ترمز دستی دست بزنند. اگر ترمز دستی بی مورد آزاد شود ممکن است حرکت خودرو سبب خسارت‌های جانی و مالی شود.
- تنها وقتی ترمز دستی را بخوابانید که داخل خودرو نشسته اید و پای خود را محکم روی ترمز گذاشته اید.

## نکته!

- هنگام کشیدن ترمز دستی از گاز دادن خودداری کنید. در غیر این صورت خودرو هشدار می‌دهد و ممکن است ترمز دستی خودرو آسیب ببیند.
- رانندگی با ترمز دستی نخواهیده می‌تواند سبب داغ شدن سیستم ترمز و ایراد آسیب و خسارت به قطعات ترمز شود. بنابراین همیشه قبل از شروع به حرکت خودرو، مطمئن شوید که ترمز دستی خوابیده و چراغ هشدار آن خاموش شده است.





با باز کردن سوئیچ، مطمئن شوید که چراغ ترمز دستی روشن می‌شود. نیازی به روشن کردن موتور نیست.

این چراغ وقتی روشن می‌شود که ترمز دستی کشیده شده است و سوئیچ باز و یا موتور روشن است.

همیشه قبل از شروع رانندگی مطمئن شوید که ترمز دستی خوابیده و چراغ هشدار آن خاموش است.

اگر بعد از خواباندن ترمز دستی هم چراغ هشدار آن روشن است، ممکن است سیستم ترمز ایراد داشته باشد. لذا فوراً به آن رسیدگی نمایید.

اگر در این موارد امکان دارد، بلافاصله خودرو را متوقف نمایید. در غیر این صورت با احتیاط رانندگی را ادامه داده و خودرو را به یک مکان ایمن ببرید و مشکل را حل کنید.

## سیستم ترمز ABS

**هشدار!**

سیستم ترمز ABS می‌تواند مانع تصادفات ناشی از مانورهای رانندگی نادرست و یا خطرناک شود. حتی اگر در شرایط ترمز اضطراری کنترل خودرو بهبود پیدا کند، باز هم فاصله ایمنی را با موانع جلو حفظ کنید. سرعت خودرو همیشه باید در شرایط حاد جاده ای کم شود. فاصله ترمز خودروهای مجهز به **ABS** یا **ESC** بیشتر از خودروهای فاقد آن در شرایط جاده ای زیر نیست:

در شرایط زیر با سرعت کمتر رانندگی کنید:

- رانندگی در جاده‌های خاکی، ناهموار و برف و یخ.

(ادامه دارد)

(ادامه)

- رانندگی در جاده‌هایی که در آن سطح جاده چاله زیاد دارد و یا ناهموار است.
  - در صورتی که روی لاستیک زنجیر بسته شده باشد.
- ویژگی‌های ایمنی خودروهای مجهز به **ABS** یا **ESC** نباید با رانندگی در سرعت بالا و یا گردش‌های تند، تست شود. این کار می‌تواند ایمنی شما و دیگران را به خطر بیاندازد.

ترمز ABS یک سیستم ترمز الکترونیکی است که مانع سرخوردن ترمزی می‌شود و به راننده امکان می‌دهد تا هم‌زمان هم خودرو را هدایت نماید و هم ترمز بکند.

## استفاده از ترمز ABS

برای حداکثر استفاده مفید از ترمز ABS خودرو خود در شرایط اضطراری، هرگز سعی نکنید که فشار ترمز را تنظیم کنید و یا ترمزهای خود را پمپ نمایید. بلکه پدال ترمز را با تمام قدرت ممکن فشار دهید.

هنگامی که ترمز می‌کنید در شرایطی که چرخ‌ها قفل می‌شوند، صدایی از ترمزها به گوش می‌رسد و یا ممکن است احساس مشابهی از پدال ترمز داشته باشید. این امر عادی است و به معنای فعال بودن سیستم ABS خودرو شما است.

سیستم ABS فاصله و زمان مورد نیاز برای توقف خودرو را کم نمی‌کند. همیشه فاصله ایمن را از خودرو جلویی رعایت کنید.

سیستم ABS مانع سر خوردن های ناشی از تغییر ناگهانی جهت خودرو می‌شود و مثلاً در مواردی که سعی در آید که خیلی سریع دور بزینید و یا تغییر لاین سریع بدهید، مفید است. همیشه با سرعت ایمن و طبق شرایط جاده و آب و هوایی موجود رانندگی کنید.

### نکته :

موقع رانندگی روی جاده‌های لغزنده، مانند جاده‌های یخ‌زده، و در حالتی که مدام ترمز می‌گیرید، سیستم ABS به صورت مداوم فعال می‌شود و چراغ هشدار آن (ABS) نیز ممکن است روشن شود. در این موارد خودرو را به مکان امنی منتقل نموده و خودرو را خاموش کنید. خودرو را روشن کنید. اگر چراغ هشدار ABS خاموش بود، در آن صورت سیستم ABS ایرادی ندارد و در غیر این صورت ممکن است ایراد داشته باشد. بنابراین هر چه سریع‌تر به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.

### اطلاعات

در مواردی که به خاطر خالی شدن باتری مجبور هستید تا خودرو را به صورت جامپ استارت (باتری کمکی) روشن کنید، چراغ هشدار ABS (ABS) گاهی روشن می‌شود. این امر بدان دلیل است که ولتاژ باتری کم است و به معنای ایراد در سیستم ABS نیست. قبل از ادامه کار با خودرو، باتری باید شارژ شود.

سیستم ABS نمی‌تواند مانع از دست دادن پایداری شود. همیشه موقع ترمز سخت، فرمان را در دست داشته و به هدایت خودرو توجه کنید. فرمان گرفتن سریع و یا تند می‌تواند سبب شود که خودرو شما به سمت خودروهای دیگر تغییر جهت داده و یا از جاده خارج شود.

در سطوح خاکی و یا ناهموار، استفاده از سیستم ترمز ABS ممکن است سبب شود که فاصله توقف بیشتر از خودروهای فاقد ABS شود.

چراغ هشدار ABS (ABS) تا چند ثانیه بعد از باز کردن سوئیچ باقی می‌ماند و در این زمان، سیستم ABS کار عیب‌یابی خودکار را انجام می‌دهد و در صورتی که ایرادی در سیستم نباشد، این چراغ خاموش می‌شود. اگر این چراغ روشن بماند ممکن است سیستم ABS ایراد داشته باشد. در آن موارد سریعاً به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.

### هشدار!

اگر چراغ هشدار ABS (ABS) روشن شود و باقی بماند، شاید سیستم ABS ایراد دارد. ترمز هیدرولیک شما در این حالت درست کار می‌کند. برای کاهش خطرات توصیه می‌شود بلافاصله به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه کنید.

## سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) (در صورت مجهز بودن)



سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) به پایداری خودرو در پیچ‌ها و در زمان دور زدن کمک می‌کند.

کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) وضعیت فرمان و خودرو را کنترل می‌کند و به هر کدام از ترمزهای خودرو فشار ترمزی وارد نموده و در سیستم مدیریت موتور مداخله می‌نماید تا به راننده کمک کند که خودرو را در مسیر دلخواه نگه دارد. باید توجه داشت که کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) جایگزین رانندگی محتاطانه نیست و همیشه باید سرعت خود را تنظیم و براساس شرایط جاده رانندگی کنید.

### هشدار!

هرگز بدون توجه به وضعیت جاده با سرعت رانندگی نکنید و یا با سرعت نپیچید. سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) نمی‌تواند مانع تصادف شود. سرعت زیاد در دورها، مانورهای ناگهانی و رانندگی غیر محتاطانه در سطوح خیس می‌تواند منجر به حادثه شود.

### روش کار کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)

#### وضعیت روشن بودن ESC

وقتی سوئیچ خودرو روشن است، چراغ‌های روشن و خاموش ESC تقریباً ۳ ثانیه روشن و سپس خاموش می‌شوند و بعد از آن ESC فعال می‌شود.

### هنگام کار کردن

اگر موقع کار کردن سیستم ESC، چراغ ESC چشمک می‌زند:



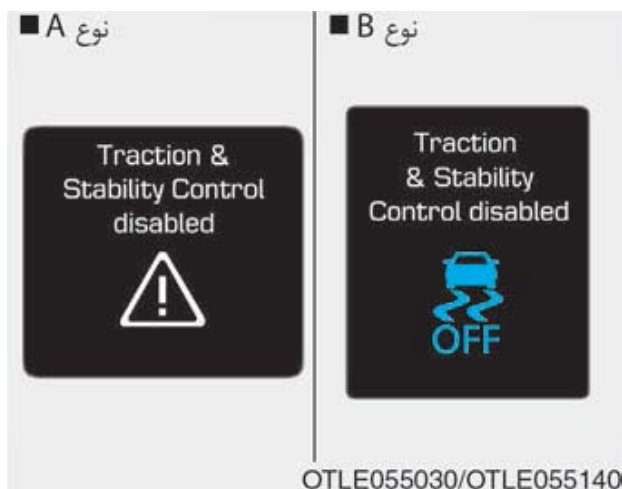
- وقتی تحت شرایطی ترمز می‌کنید که ممکن است سبب قفل چرخ‌ها شود، صدایی از ترمزها به گوش می‌رسد و یا شما احساس مشابهی را از پدال ترمز دارید. این صدا عادی است و به معنای فعال بودن ESC است.
- وقتی ESC فعال می‌شود، موتور تحت شرایطی به پدال گاز واکنشی نشان نمی‌دهد.
- اگر کروزر کنترل موقع فعال شدن ESC استفاده شود در آن صورت کروزر کنترل به صورت خودکار غیر فعال می‌گردد. کروزر کنترل وقتی مجدداً درگیر می‌شود که شرایط جاده این امکان را فراهم آورد. برای جزئیات بیشتر به بخش «سیستم کروزر کنترل» در همین فصل مراجعه شود (اگر خودروی شما مجهز به آن باشد).
- موقع رانندگی در سطوح گلی و یا لغزنده، دور موتور ممکن است زیاد نشود حتی اگر پدال گاز را تا آخر فشار دهید. این امر بدان دلیل است که ثبات و کشش خودرو حفظ شود و خودرو ایراد ندارد.



## چراغ‌های نشان دهنده



## • حالت ۲:



کلید ESC OFF را بیش از ۳ ثانیه فشار دهید. چراغ ESC OFF و پیغام همراه با بوق هشدار روشن می‌شود. در این حالت، بخش کنترل موتور و بخش کنترل ترمز کار نمی‌کند. به عبارت دیگر، بخش کنترل پایدار موتور دیگر کار نمی‌کند.

اگر هنگام خاموشی ESC، سوئیچ خودرو در وضعیت قفل / خاموش قرار گیرد، در آن صورت ESC خاموش می‌شود. در این حالت، به محض استارت مجدد موتور ESC به صورت خودکار فعال خواهد شد.

## وضعیت ESC خاموش

برای غیر فعال نمودن ESC:



## • حالت ۱:



کلید ESC OFF را فشار دهید (چراغ ESC OFF و پیغام Traction Control disabled نمایش داده می‌شود). در این حالت، بخش کنترل موتور کار نمی‌کند. به عبارت دیگر، بخش کنترل کشش کار نمی‌کند اما بخش کنترل ترمز فعال می‌شود.

وقتی سوئیچ خودرو را باز می‌کنید، چراغ ESC روشن می‌شود و اگر سیستم ایرادی نداشته باشد، بعد از چند لحظه خاموش می‌شود.

اگر سیستم ESC فعال باشد، چراغ ESC چشمک می‌زند.

اگر این چراغ روشن بماند، یعنی سیستم ESC عیبی دارد. در این صورت توصیه می‌شود که در سریع‌ترین زمان ممکن به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.

چراغ ESC OFF وقتی روشن می‌شود که ESC با کلید خاموش شود.



## مدیریت پایداری و ثبات خودرو (در صورت مجهز بودن)

سیستم مدیریت پایداری خودرو یا VSM به شما کمک می‌کند تا اطمینان حاصل کنید که خودرو موقع گاز یا ترمز ناگهانی در جاده های خیس، لغزنده و یا ناهموار که کشش چهار لاستیک ناگهان غیر یکنواخت می‌شود، پایدار می‌ماند.

### هشدار!

موقع استفاده از سیستم مدیریت پایداری خودرو، اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر داشته باشید:

- همیشه سرعت و فاصله تا خودرو جلویی را چک کنید. سیستم مدیریت پایداری یا VSM نمی‌تواند جایگزین رانندگی ایمن باشد.
- هرگز بدون توجه به شرایط جاده به سرعت رانندگی نکنید. سیستم VSM مانع تصادف نمی‌شود. سرعت زیاد در آب و هوای بد، جاده لغزنده و ناهموار می‌تواند سبب تصادف های ناگوار شود.

برای خاموش نمودن ESC در حین رانندگی روی سطوح تخت، کلید ESC OFF را فشار دهید.

### نکته:

برای جلوگیری از آسیب دیدن گیربکس اقدامات زیر را انجام دهید:

- اجازه ندهید که چرخ های یک اکسل در حالتی که چراغ‌های هشدار ESC, ABS و ترمز روشن هستند، خیلی بچرخد. تعمیر این بخش مشمول گارانتی نیست. قدرت موتور را کم کنید و چرخ‌ها را حین روشن بودن این چراغ‌ها زیاد نچرخانید و گاز ندهید.
- موقع استفاده از خودرو روی یک دینامومتر، مطمئن شوید که ESC خاموش است (چراغ ESC OFF روشن است).

### اطلاعات

روشن کردن ESC OFF تاثیری روی کار سیستم ترمز استاندارد یا ABS ندارد.

### هشدار!

وقتی چراغ ESC چشمک می‌زند، این بدان معنی است که ESC فعال است: به آرامی رانندگی کنید و هرگز سعی نکنید که گاز بدهید. هرگز کلید ESC OFF را در حین چشمک زدن نشان‌دهنده آن فشار ندهید زیرا ممکن است که کنترل خودرو را از دست بدهید و تصادفی رخ بدهد.

### نکته:

رانندگی با لاستیک و یا اندازه چرخ های متغیر ممکن است سبب ایراد پیدا کردن سیستم ESC شود. موقع تعویض لاستیک‌ها، مطمئن شوید که اندازه آن‌ها با لاستیک‌های اصلی خودرو یکسان است.

## کاربرد ESC OFF

### موقع رانندگی

وضعیت ESC OFF تنها باید برای مدتی کم و برای کمک به آزاد کردن و رها نمودن خودرو گیر کرده در برف و گل و لای استفاده شود که در این وضعیت به صورت موقت فعالیت ESC متوقف می‌شود تا گشتاور چرخ‌ها برگردد.

## سیستم HAC یا سیستم کمکی در سربالایی (در صورت مجهز بودن)

خودرو در سربالایی‌ها قبل از گاز دادن تمایل دارد به سمت عقب حرکت کند. در این حالت سیستم HAC به صورت خودکار ترمزها را برای تقریباً ۲ ثانیه فعال می‌کند و مانع حرکت خودرو به عقب می‌شود. وقتی پدال گاز فشار داده شد و یا بعد از ۲ ثانیه، ترمز را رها می‌کند.

**هشدار!**

همیشه آماده باشید که موقع استارت و شروع به حرکت در سربالایی‌ها پدال گاز را فشار دهید. سیستم HAC تنها برای دو ثانیه فعال می‌شود.

### اطلاعات

- سیستم HAC موقعی که دنده در وضعیت P یا خلاص است، کار نمی‌کند.
- سیستم HAC حتی در صورت خاموش بودن سیستم ESC هم کار می‌کند اما وقتی که ESC ایراد داشته باشد، کار نمی‌کند.

## وضعیت VSM OFF

برای غیرفعال کردن VSM، کلید ESC OFF را فشار دهید. چراغ ESC OFF (🚗) روشن می‌شود.

برای روشن نمودن VSM، مجدداً کلید ESC OFF را فشار دهید. چراغ ESC OFF ناپدید می‌شود.

**هشدار!**

اگر چراغ هشدار ESC (🚗) یا چراغ هشدار EPS (!) روشن بمانند، خودرو شما ممکن است نقصی در سیستم VSM داشته باشد. در صورت روشن شدن چراغ هشدار توصیه می‌شود در سریع‌ترین زمان ممکن به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.

### نکته:

رانندگی با خودرویی با چرخ‌ها و لاستیک‌های با اندازه‌های مختلف سبب می‌شود سیستم درست کار نکند. قبل از تعویض لاستیک‌ها، مطمئن شوید که هر چهار لاستیک و چرخ هم‌اندازه‌اند.

## عملکرد VSM

### وضعیت VSM ON

VSM وقتی کار می‌کند که:

- کنترل پایداری الکترونیکی یا ESC روشن باشد.
- سرعت خودرو تقریباً بالای ۱۵ کیلومتر در ساعت در جاده‌های منحنی باشد.
- سرعت خودرو موقع ترمز در جاده‌های ناهموار تقریباً بیش از ۲۰ کیلومتر در ساعت باشد.

### موقع کار کردن سیستم VSM

موقعی که تحت شرایطی که ممکن است ESC فعال شود ترمز می‌کنید، ممکن است صدایی از ترمزها و یا پدال ترمز به گوش برسد. این صدا عادی و به معنای فعال بودن سیستم VSM است.

### اطلاعات

VSM در موارد زیر کار نمی‌کند:

- رانندگی در جاده‌های شیب دار و یا ناهموار
- رانندگی با دنده عقب
- وقتی که چراغ ESC OFF روشن است.
- وقتی که چراغ هشدار EPS یا فرمان برقی (!) روشن باشد.



## سیگنال توقف اضطراری یا ESS (در صورت مجهز بودن)

سیستم ESS به گونه‌ای طراحی شده است که وقتی خودرو به سرعت و شدت ترمز می‌کند با روشن نمودن چراغ چشمک زن ترمز، به راننده پستی هشدار می‌دهد.

این سیستم وقتی فعال می‌شود که:

- خودرو ناگهان متوقف شود (سرعت خودرو و شتاب ترمزی بیش از ۵۵ کیلومتر در ساعت و ۷ متر بر مجذور ثانیه باشند).
- سیستم ABS فعال شود.

وقتی که سرعت خودرو زیر ۴۰ کیلومتر در ساعت است، و سیستم ABS غیر فعال است و یا وضعیت توقف ناگهانی رخ داده است در آن صورت چراغ ترمز دیگر چشمک نمی‌زند. در عوض، فلاشر هشدار خطر به صورت خودکار روشن می‌شود. فلاشر هشدار خطر وقتی خاموش می‌شود که سرعت خودرو بعد از توقف، بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد. همچنین، وقتی که خودرو چند لحظه با سرعت کم حرکت کند، خاموش می‌شود. شما خود نیز می‌توانید آن را با فشار کلید فلاشر، خاموش کنید.

## اطلاعات

سیستم ESC یا سیستم توقف اضطراری در صورتی که فلاشر قبلا فشار داده شده باشد کار نمی‌کند.

## نکاتی برای ترمز گرفتن بهتر

### هشدار!

موقع ترک خودرو و یا پارک آن، همیشه تا توقف کامل، پدال ترمز را فشار دهید. دنده را در وضعیت دنده ۱ قرار دهید (برای گیربکس دستی) و یا در وضعیت P (برای دنده اتوماتیک) قرار داده و سپس ترمز دستی را بکشید و کلید را در وضعیت قفل / خاموش قرار دهید.

خودروهایی که دستی آن‌ها کاملا کشیده نشده باشد، امکان حرکت ناخواسته آن‌ها زیاد است و می‌توانند به خود و دیگران آسیب‌های جانب و مالی وارد کنند.

خیس شدن ترمزها می‌تواند خطرناک باشد! ترمزها زمانی خیس می‌شوند که خودرو از داخل آب رد شود و یا شسته می‌شود.

در صورت خیس بودن ترمزها، خودرو سریع متوقف نمی‌شود و ممکن است خیسی ترمزها سبب شود که خودرو در هنگام ترمز کردن به یک سمت کشیده شود.

برای خشک کردن ترمز، به آرامی ترمز بگیرید تا وقتی که ترمز به حالت عادی برگردد و در این مدت همواره احتیاط کنید تا کنترل خودرو را داشته باشید. اگر ترمز خودرو همچنان به حالت عادی برنگشت، سریعا در یک مکان ایمن توقف کرده و خودرو را به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور منتقل نمایید.

هرگز در حالتی که پای شما روی ترمز است، رانندگی نکنید. فشار هر چند کم روی پدال می‌تواند سبب داغ شدن، ساییدگی ترمز و خرابی احتمالی آن شود.

اگر در حین رانندگی چرخ شما پنچر شد، به آرامی ترمز بگیرید و سعی کنید خودرو را مستقیم نگه داشته و در عین حال سرعت آن را کم کنید. وقتی سرعت به اندازه کافی کم شد که امکان توقف ایمن فراهم باشد، در آن صورت از جاده خارج شده و در یک مکان امن توقف نمایید.

وقتی خودرو توقف نموده است، پای خود را محکم روی پدال ترمز بگذارید تا از حرکت ناگهانی آن جلوگیری شود.

## سیستم ISG (توقف و حرکت درجا) (در صورت مجهز بودن)

### فعال کردن سیستم ISG خاموشی خودکار (Auto Stop)



خودروی شما دارای سیستم ISG است که سبب می‌شود با خاموش نمودن خودکار موتور در حالتی که خودرو متوقف است، مصرف سوخت را کم کند. (به‌عنوان مثال، در پشت چراغ قرمز، پشت تابلوی ایست، و یا در ترافیک).  
بعد از خاموش شدن موتور، در صورت ایجاد شرایط موتور به‌صورت خودکار روشن می‌شود.  
سیستم ISG موقع کار کردن موتور فعال می‌شود.

### اطلاعات *i*

موقعی که موتور به‌صورت خودکار توسط سیستم ISG روشن می‌شود، شماری از چراغ‌های هشدار (ABS، ESC، ESC OFF، یا چراغ هشدار ترمز دستی) برای چند ثانیه روشن می‌شوند. این اتفاق ناشی از ضعف باتری است و به معنای ایراد در سیستم نیست.

برای خاموش کردن موتور در حالت دور آرام:

۱. سرعت خودرو را صفر کنید.
۲. دنده خودرو را خلاص یا در حالت درایو (D) قرار دهید.
۳. پدال ترمز را فشار دهید.

در این وضعیت موتور خاموش می‌شود و چراغ سبز Auto Stop (A) روی صفحه کیلومتر روشن می‌شود.

### اطلاعات *i*

شما باید بعد از آخرین توقف درجا به سرعت حداقل ۱۰ کیلومتر در ساعت برسید.

اگر در وضعیت اتواستوپ کمر بند را باز کرده‌اید و یا درب راننده یا درب موتور را باز کرده‌اید، وضعیت‌های زیر پیش می‌آید:

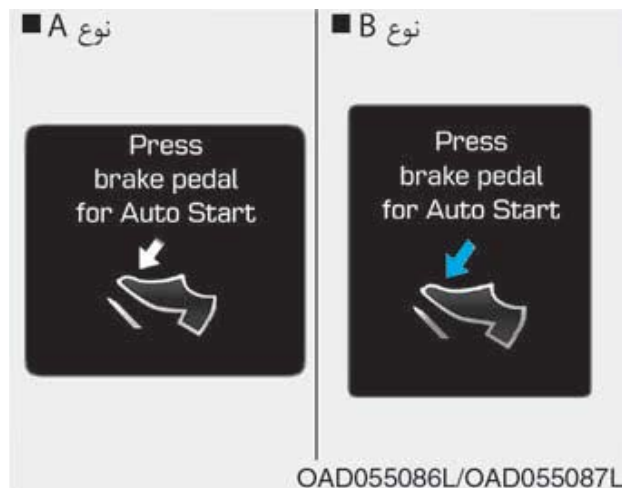
- سیستم ISG غیر فعال می‌شود (چراغ روی کلید ISG OFF روشن می‌شود)



## در شرایط زیر، موتور بدون نیاز به اقدامی از جانب راننده به صورت خودکار استارت می‌زند:

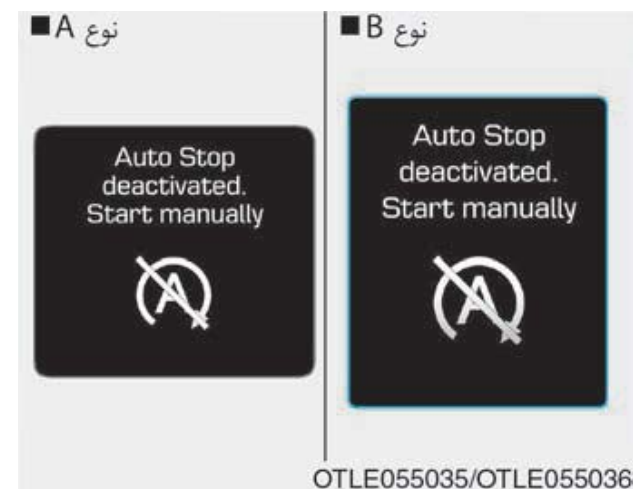
- سرعت فن سیستم تهویه مطبوع موقع روشن بودن بالای وضعیت ۳ تنظیم شود.
- سرعت فن سیستم تهویه مطبوع خودکار موقع روشن بودن سیستم، در وضعیت بالای ۶ تنظیم شده باشد.
- وقتی که مدت زمان معینی از روشن بودن سیستم تهویه مطبوع گذشته باشد.
- وقتی که سیستم مه‌زدایی روشن باشد.
- وقتی که فشار خلاً ترمز کم یا پایین باشد.
- وقتی که میزان شارژ باتری کم باشد.
- وقتی که سرعت خودرو بیشتر از ۲ کیلومتر در ساعت باشد.

## اتواستارت یا استارت خودکار



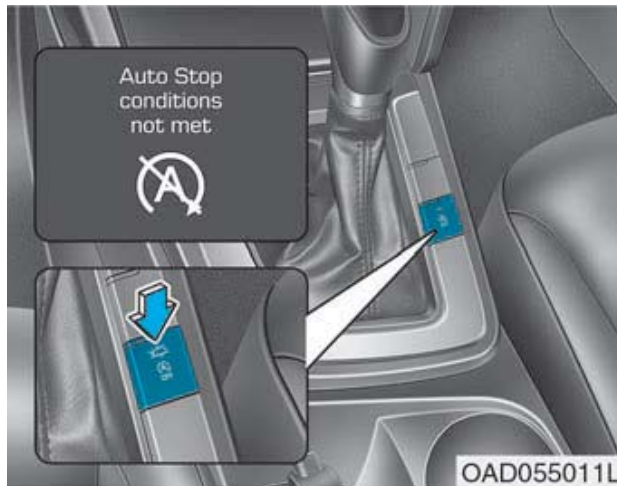
## برای استارت مجدد موتور از وضعیت توقف

- موقعی که دنده خلاص است، کلاچ را بگیرید.
- اگر خودروی شما دارای صفحه کیلومتر سوپرویزن باشد، پیغام «Press Clutch Pedal for Auto Start» روی نمایشگر LCD ظاهر می‌شود.
- موتور روشن می‌شود و چراغ Auto Stop (A) صفحه کیلومتر خاموش می‌شود.



OTLE055035/OTLE055036

- اگر خودروی شما دارای صفحه کیلومتر سوپرویزن باشد، پیغام «Auto Stop Deactivated Start Manually» روی نمایشگر ظاهر می‌شود.



## پیش نیازهای فعال شدن

- سیستم ISG تحت شرایط زیر فعال می‌شود:
- کمربند راننده بسته شده باشد.
  - درب سمت راننده و درب موتور بسته باشد.
  - فشار خلاً ترمز کافی باشد.
  - باتری به اندازه کافی شارژ داشته باشد.
  - دمای بیرون بین  $-2^{\circ}\text{C}$  to  $35^{\circ}\text{C}$  ( $28.4^{\circ}\text{F}$  to  $95^{\circ}\text{F}$ ) باشد.
  - دمای مایع خنک کننده موتور خیلی پایین نباشد.



چراغ سبز AUTO STOP ((A)) روی صفحه کیلومتر برای مدت ۵ ثانیه چشمک می‌زند.

## اطلاعات

- اگر سیستم ISG شرایط کاری را نداشته باشد، غیر فعال می‌شود. چراغ روی کلید ISG OFF روشن می‌شود و پیغام «Auto Stop conditions not met» روی نمایشگر ظاهر می‌شود.
- اگر چراغ یا پیغام به صورت مکرر و پیوسته ظاهر شود در آن صورت پیشنهاد می‌شود با بردن به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور وضعیت کار را چک کنید.



## اطلاعات

- اگر کلید **ISG OFF** با فشار مجدد کلید **ISG OFF** و روشن نشد و یا سیستم **ISG** به صورت مداوم درست کار نکرد، توصیه می شود خودرو را هر چه سریع تر به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.
- وقتی کلید **ISG OFF** روشن می شود، ممکن است بعد از رانندگی با سرعت تقریبی ۸۰ کیلومتر در ساعت برای حداکثر ۲ ساعت و تنظیم فن در وضعیت زیر ۲، خاموش شود. اگر کلید **ISG OFF** با وجود این روش ها باز هم روشن بود، خودرو را هر چه سریع تر به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

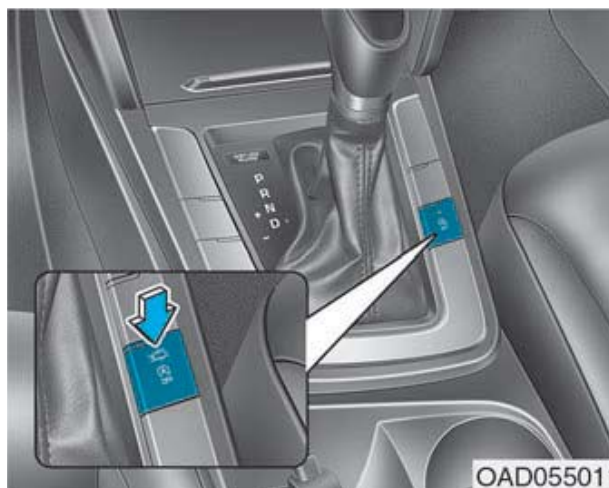
### هشدار!

وقتی موتور در وضعیت توقف درجا است، این امکان وجود دارد که بدون اقدام راننده استارت بزند. قبل از ترک خودرو و یا انجام هر اقدامی روی محدوده موتور، آن را با سوئیچ در وضعیت قفل / خاموش و یا با درآوردن سوئیچ، خاموش کنید.

## خرابی در سیستم ISG

سیستم **ISG** در موارد زیر کار نمی کند: خطا در سیستم و یا سنسورهای مربوط به **ISG** رخ دهد.

- در این وضعیت، شرایط زیر پیش می آید:
- چراغ زرد **AUTO STOP (A)** روی صفحه چشمک می زند.



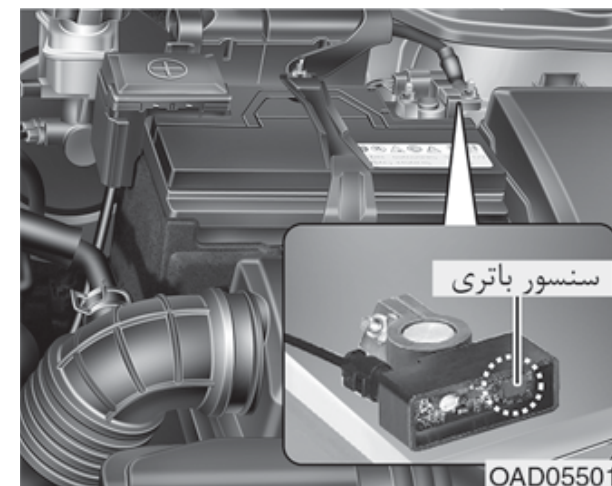
- چراغ روی کلید **ISG OFF** روشن می شود.

## غیر فعال کردن سیستم ISG



- اگر می خواهید که سیستم **ISG** را غیر فعال کنید، کلید **ISG OFF** را فشار دهید. بعد از این کار چراغ روی کلید **ISG OFF** روشن و پیام «AutoStop» روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
- اگر مجدداً کلید **ISG OFF** را فشار دهید، سیستم فعال شده و چراغ روی کلید **ISG OFF** خاموش خواهد شد.

## غیر فعال کردن سنسور باتری



سنسور باتری وقتی غیر فعال می‌شود که باتری از قطب منفی برای انجام کار تعمیر و نگهداری جدا شده باشد. در این حالت، سیستم ISG به خاطر غیر فعال شدن سنسور باتری به صورت محدود فعال می‌شود. بنابراین راننده باید برای فعال‌سازی سنسور باتری بعد از قطع باتری اقدامات زیر را انجام دهد.

## پیش نیازهای فعال سازی سنسور باتری

موتور را چهار ساعت خاموش نگه دارید و سعی کنید تا برای فعال شدن مجدد سنسور باتری موتور را ۳ تا ۴ بار روشن کنید. تا حد امکان در هنگام خاموش بودن موتور وسایل جانبی مانند بلک باکس یا سیستم‌های ناوبری را به خودرو وصل نکنید زیرا در غیر این صورت ممکن است سنسور باتری مجدداً فعال شود.

### i اطلاعات

سیستم ISG ممکن است در وضعیت‌های زیر کار نکند:

- وقتی که سیستم ISG معیوب باشد.
- وقتی باتری ضعیف باشد.
- فشار خلاً ترمز پایین باشد.

در این موارد توصیه می‌شود که خودرو را به نمایندگی ببرید تا سیستم ISG توسط متخصصان کرمان موتور چک شود.

### نکته :

- برای تعویض تنها از باتری ISG اصل هیوندای استفاده کنید. در غیر این صورت شاید سیستم درست کار نکند.
- از شارژ باتری ISG با شارژرهای عمومی خودداری نمایید. در غیر این صورت ممکن است باتری ISG آسیب ببیند و یا منفجر شود.
- درپوش باتری را بردارید. در غیر این صورت آب باتری ممکن است نشت کند که برای بدن مضر است.

## سیستم کنترل یکپارچه مد درایو (در صورت مجهز بودن)

### مد ECO

وقتی مد درایو در مد ECO تنظیم می شود، منطق کنترل گیربکس و موتور تغییر می کند تا بازدهی مصرف سوخت حداکثر شود.



- وقتی مد ECO با فشار کلید مد درایو انتخاب می شود، نشانگر ECO روشن خواهد شد.
- اگر خودرو در مد ECO باشد در آن صورت، وقتی موتور خاموش و روشن می شود، تنظیمات مد درایو در مد ECO باقی خواهد ماند.

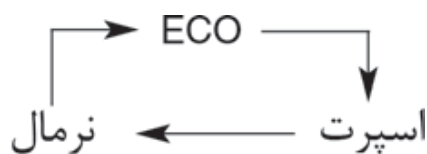
### اطلاعات

بازدهی مصرف سوخت به رفتار راننده و شرایط جاده بستگی دارد.

### اطلاعات

اگر صفحه کیلومتر معیوب باشد، در آن صورت مد درایو در وضعیت نرمال خواهد بود و شاید در وضعیت ECO یا SPORT قرار نگیرد.

مد موقع فشار کلید مد درایو به شکل زیر تغییر می کند.



مد نرمال روی صفحه کیلومتر نمایش داده نمی شود.



مد درایو را می توان براساس ترجیح راننده و یا وضعیت جاده انتخاب نمود. وقتی خودرو روشن می شود، سیستم مجدداً در وضعیت نرمال قرار می گیرد (به جز وقتی که در وضعیت ECO باشد).

## وقتی مد ECO فعال می شود:

- پاسخ شتاب با اندکی فشار پدال گاز کاهش می یابد.
- کارایی سیستم تهویه مطبوع محدود می شود.
- الگوی تغییر دنده گیربکس اتوماتیک عوض می شود.
- نويز موتور ممکن است بیشتر و شدیدتر شود.

وضعیت های فوق در موقع فعال سازی مد ECO برای بهبود بازدهی سوخت، عادی است.

## محدود سازی فعالیت مد ECO:

اگر شرایط زیر هنگام کار در مد ECO روی دهد در آن صورت فعالیت سیستم حتی بدون تغییر در نشانگر ECO محدود می شود.

- وقتی که دمای مایع خنک کننده موتور پایین باشد:
- سیستم محدود می شود تا وقتی کارایی موتور عادی شود.
- هنگام رانندگی در سرآشویی:
- سیستم محدود می شود تا از قدرت بیشتری در هنگام بالا رفتن در سرآشویی استفاده شود زیرا گشتاور موتور محدود شده است.
- موقع رانندگی با گیربکس اتوماتیک یا با استفاده از گیربکس با کلاچ دابل، و در حالتی که دنده در وضعیت دستی است:
- سیستم براساس محل دنده محدود می شود.
- وقتی که پدال گاز چند ثانیه کامل فشار داده شده است:

سیستم محدود خواهد شد زیرا سیستم به این نتیجه رسیده است که راننده می خواهد سرعت خود را افزایش دهد.

## مد اسپورت

مد اسپورت با تنظیم خودکار فرمان، و منطق کنترل گیربکس و موتور برای افزایش کارایی راننده، دینامیک رانندگی را مدیریت می نماید.



- موقع انتخاب مد اسپورت با فشار کلید مد درایو، نشانگر اسپورت روشن خواهد شد.
- هر موقع که موتور روشن می شود، مد درایو مجددا در وضعیت نرمال قرار می گیرد. اگر مد اسپورت مطلوب باشد، مجددا اسپورت را از کلیه مد درایو انتخاب نمایید.
- مد اسپورت فعال است:

- دور موتور در طول یک زمان معین بعد از رها کردن گاز بالا می ماند.
- موقع شتاب گرفتن افزایش دنده یا سبک کردن آن به تأخیر می افتد.

## اطلاعات

در مد اسپورت، بازدهی مصرف سوخت کم می شود.

## سیستم آشکار ساز نقطه کور یا BSD (در صورت مجهز بودن)

### هشدار!

- همیشه در حین رانندگی از وضعیت جاده مطلع شوید و مواظب وضعیت های غیر منتظره باشید حتی اگر سیستم آشکار ساز نقطه کور کار می کند.
- سیستم آشکار ساز نقطه کور برای رانندگی ایمن و صحیح کفایت نمی کند. همیشه با اطمینان رانندگی کنید و موقع تغییر لاین یا دنده عقب گرفتن احتیاط نمایید. سیستم BSD شاید نتواند تمامی اشیاء دور خودرو را تشخیص دهد.

### (۱) BSD (آشکار ساز نقطه کور)

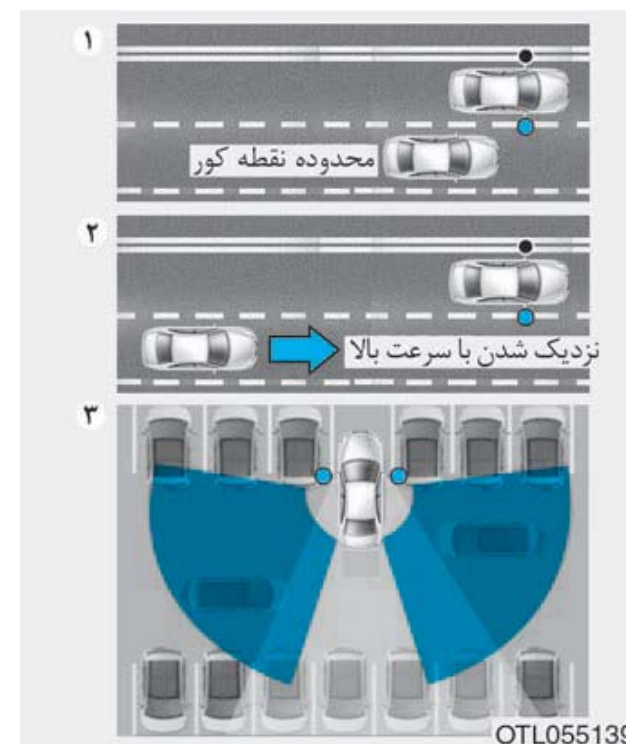
بازه آشکار سازی نقطه کور براساس سرعت خودرو متفاوت است و تغییر می کند. توجه داشته باشید که اگر خودرو شما با سرعت بیشتر از خودروهای اطراف حرکت کند، در آن صورت هشدار داده نمی شود.

### (۲) LCA یا سیستم کمک به تغییر لاین

این سیستم موقع نزدیک شدن خودروی در لاین مجاور و با سرعت بالا به شما هشدار می دهد. اگر راننده موقع آشکار سازی خودرو نزدیک شونده با این سیستم راهنما بزند در آن صورت سیستم یک هشدار صوتی می دهد.

### (۳) RCTA (هشدار ترافیک عرضی عقب)

این سیستم ترافیک عرضی عقب در حال نزدیک شدن از چپ و راست خودرو را در موقع دنده عقب گرفتن خودرو به شما اطلاع می دهد. این ویژگی وقتی فعال می شود که خودرو با سرعت کمتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت با دنده عقب حرکت می کند. زمان این هشدار براساس تفاوت سرعت بین شما و خودروهای در حال نزدیک شدن متغیر است.



سیستم آشکار ساز نقطه کور یا BSD از سنسورهای راداری در سپر عقب برای پایش و هشدار به راننده در هنگام نزدیک شدن خودرو در نقطه کور راننده استفاده می شود.

این سیستم قسمت عقب خودرو را پایش کرده و به راننده هشدار صوتی می دهد و در عین حال نشانگر روی آینه بغل را فعال می کند.



## آشکار ساز نقطه کور (BSD) / سیستم کمکی برای تغییر لاین (LCA) شرایط کار



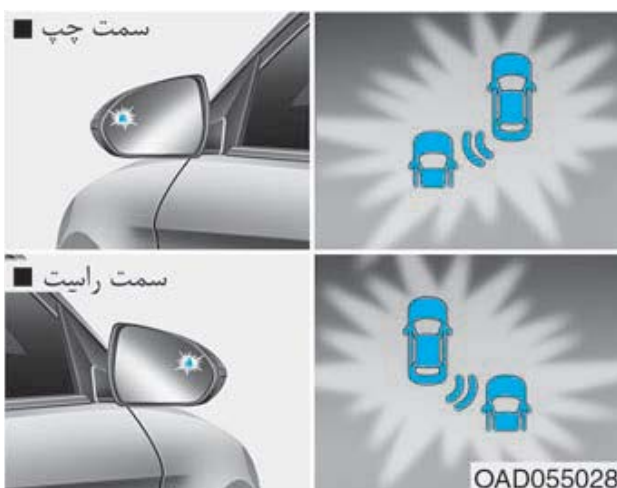
برای فعال سازی این سیستم‌ها:  
کلید BSD را با سوئیچ باز فشار دهید.  
نشانگر روی کلید BSD روشن خواهد شد. وقتی  
سرعت خودرو بیشتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت  
باشد، سیستم فعال خواهد شد.

برای لغو کردن:  
کلید BSD را مجدداً فشار دهید. نشانگر روی  
کلید خاموش می شود.  
وقتی از سیستم استفاده نمی شود، آن را با  
خاموش نمودن کلید، خاموش نمایید.

### اطلاعات

- اگر موتور خاموش شود و سپس روشن گردد، سیستم BSD به حالت قبل برمی گردد.
- وقتی سیستم روشن است، چراغ هشدار برای مدت ۳ ثانیه روی آینه بغل روشن می شود.

۱. سیستم وقتی فعال می شود که:
۲. سرعت خودرو بیشتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت باشد.
۳. خودرو ورودی در نقطه کور باشد.



### هشدار مرحله اول

اگر خودرو در مرز سیستم آشکار شود در آن صورت چراغ هشدار روی آینه بغل روشن می شود. اگر خودرو آشکار شده دیگر در نقطه کور نباشد در آن صورت هشدار براساس وضعیت رانندگی خودرو خاموش خواهد شد.

- هشدار مرحله دوم ممکن است غیر فعال شود.
  - برای فعال سازی بوق هشدار: به مد **USER SETTING** بروید سپس گزینه **SOUND** و بعد از گزینه **BSD** را روی نمایشگر **LCD** انتخاب نمایید.
  - برای غیر فعال سازی بوق هشدار: به مد **USER SETTING** بروید و سپس گزینه **SOUND** را انتخاب و تیک انتخاب **BSD** را روی نمایشگر **LCD** بردارید.



### هشدار مرحله دوم

هشدار صوتی برای هشدار به راننده وقتی فعال می شود که:

۱. خودرو توسط سیستم و در نقطه کور شناسایی شده باشد (چراغ هشدار در روی آینه بغل روشن می شود)
۲. چراغ راهنما زده شده باشد (چراغ راهنمای همان سمتی که خودرو آشکار شده است). وقتی که این هشدار داده می شود، چراغ هشدار روی آینه بغل نیز چشمک خواهد زد. اگر چراغ راهنما را خاموش کنید، بوق هشدار غیر فعال می شود.

### اطلاعات

بوق هشدار برای آگاه سازی راننده است. این کارکرد تنها وقتی غیر فعال می شود که ضرورت داشته باشد.



## سنسور آشکار ساز



OAD055031

سنسور ها در داخل سپر عقب قرار دارند. همیشه برای درست کار کردن سیستم سپر عقب را تمیز نگه دارید.

## پیغام هشدار



OAD055090L/OLF054217N

## BSD canceled یا (BSD لغو شده)

- این هشدار وقتی نمایش داده می‌شود که:
    - یک سنسور یا هر دوی آن‌ها روی سپر عقب در اثر آلودگی و برف یا اشیاء خارجی مسدود شده باشند.
    - در جاده های روستایی یا خالی رانندگی می‌کنید و سنسور BSD مدت زیادی خودرو دیگری را نمی بیند.
    - وقتی که هوا نامساعد است مثلاً برف و یا باران شدید می بارد.
- اگر هر کدام از این شرایط رخ دهد، در آن صورت چراغ روی کلید BSD و سیستم به صورت خودکار خاموش می شوند.

وقتی هشدار لغو BSD یا (BSD canceled) روی صفحه کیلومتر نمایش داده می شود، مطمئن شوید که سپر عقب و به ویژه محل سنسورها تمیز است. در غیر این صورت آلودگی و یا برف و یخ را پاک کنید زیرا این مواد در کار سنسورهای رادار اختلال ایجاد می کنند. بعد از برداشتن و زدودن آلودگی ها، سیستم BSD باید بعد از ده دقیقه راندن خودرو به صورت خودکار فعال شود. اگر سیستم باز هم کار نکرد، خودرو را به نزدیک ترین نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

سیستم وقتی فعال می شود که سرعت خودرو زیر ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد و دنده در وضعیت عقب یا معکوس باشد.

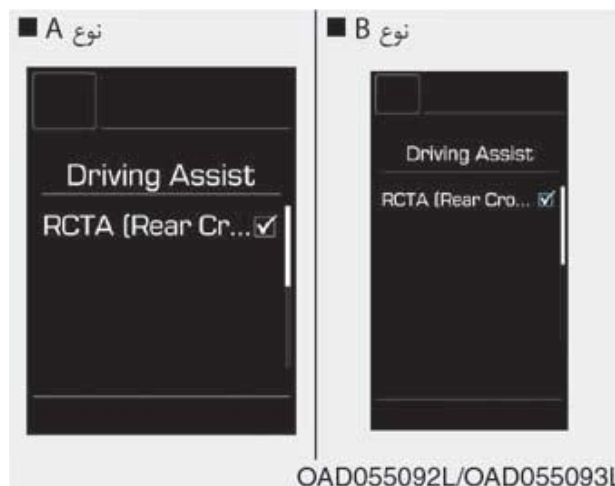
### اطلاعات

برد آشکار سازی RCTA یا سیستم هشدار ترافیک عرضی در دنده عقب تقریباً ۰,۵ متر تا ۲۰ متر است. خودرو در حال نزدیک شدن در صورتی مشخص می شود که با سرعت ۴ تا ۳۶ کیلومتر در ساعت حرکت نماید. توجه داشته باشید که برد آشکار سازی ممکن است تحت شرایط خاص تغییر نماید. مثل همیشه احتیاط کنید و موقع دنده عقب گرفتن به اطراف خودرو توجه داشته باشید.

## سیستم RCTA (سیستم هشدار ترافیک عرضی عقب) (در صورت مجهز بودن)

این سیستم خودروهایی را پایش می کند که در هنگام دنده عقب گرفتن خودرو از چپ و راست به آن نزدیک می شوند.

### شرایط عملکرد



برای فعال سازی:

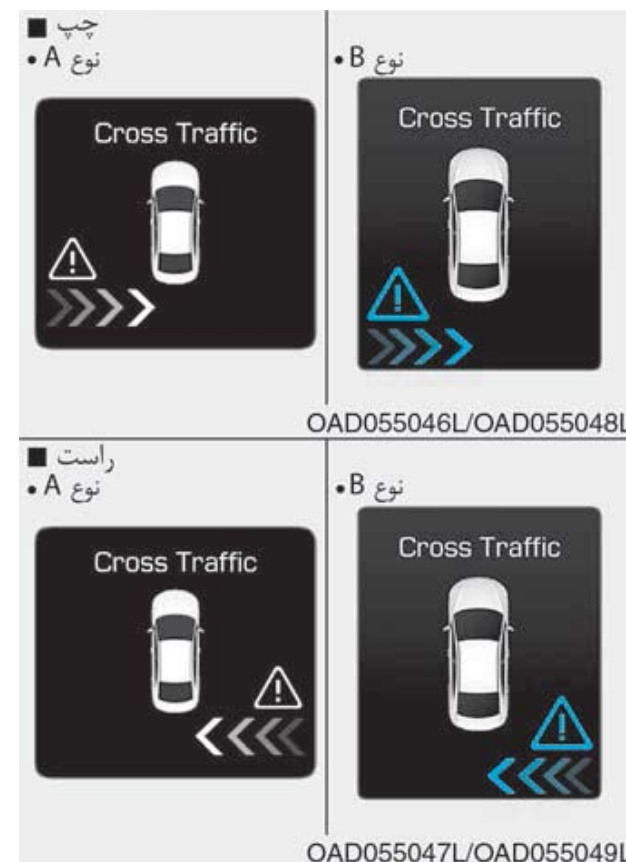
به بخش تنظیمات کاربر ((User Settings Driving Assist)) رفته و گزینه Rear Cross Traffic Alert را روی نمایشگر انتخاب کنید. (برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش نمایشگر LCD در فصل ۳ مراجعه شود). این سیستم روشن می شود و در حالت استندبای می ماند تا فعال شود.



### کنترل سیستم BSD

اگر سیستم BSD معیوب باشد در آن صورت پیغام هشدار ظاهر شده و چراغ روی کلید خاموش می شود. این سیستم به صورت خودکار خاموش می شود. توصیه می شود در این وضعیت خودرو را برای بازدید به نمایندگی مجاز کرمان موتور ببرید.

## نوع هشدار



اگر خودرو توسط سنسور ها آشکار شود و مشخص گردد که در حال نزدیک شدن به خودرو شماست در آن صورت بوق هشدار به صدا در می آید و چراغ هشدار روی آینه بغل چشمک زده و پیغام روی نمایشگر LCD ظاهر می شود.

## اطلاعات

- بوق هشدار وقتی خاموش می شود که خودرو آشکار شده از منطقه آشکار سازی خارج شود و یا خودرو شما از آن دور شود.
- شاید به خاطر عوامل یا شرایط دیگر این سیستم درست کار نکند. همیشه به اطراف توجه داشته باشید.
- اگر منطقه آشکار سازی نزدیک سپر توسط دیوار یا مانع و یا با وسیله خودرو پارک شده مسدود شده باشد در آن صورت منطقه آشکار سازی سیستم ممکن است کاهش یابد.

## هشدار

- چراغ هشدار روی آینه بغل موقعی روشن می شود که خودرو در عقب و توسط سیستم آشکار شود. برای اجتناب از هر گونه سانحه ای، تنها به چراغ هشدار اتکا نکنید و اطراف خودرو را هم نگاه کنید. (ادامه دارد)

## هشدار

(ادامه)

- حتی در صورتی که خودرو دارای سیستم های **RCTA** و **BSD** هم هست جانب احتیاط را از دست ندهید و با دقت رانندگی نمایید. هرگز تنها به این سیستم ها کفایت نکنید و قبل از تغییر لاین و یا دنده عقب گرفتن اطراف را نگاه کنید.
- این سیستم شاید در مواردی هشدار ندهد بنابراین موقع رانندگی به اطراف توجه داشته باشید.
- سیستم های **RCTA** و **BSD** هرگز نمی توانند جایگزین رانندگی صحیح و ایمن باشند. همیشه با احتیاط رانندگی کنید و موقع تغییر لاین و یا دنده عقب گرفتن احتیاط کنید. شاید سیستم آشکار ساز نقطه کور نتواند همه اشیاء موجود دور خودرو را تشخیص دهد.



## نکته :

- سیستم شاید موقع آسیب دیدن سپر یا تعویض و تعمیر آن درست کار نکند.
- برد دریافت به عرض جاده هم بستگی دارد. وقتی که جاده باریک است، سیستم شاید خودروهای دیگر واقع در لاین بعدی را آشکار نماید.
- سیستم شاید به خاطر وجود امواج شدید الکترومغناطیسی خاموش شود.

## شرایط غیر فعال شدن و کار نکردن:

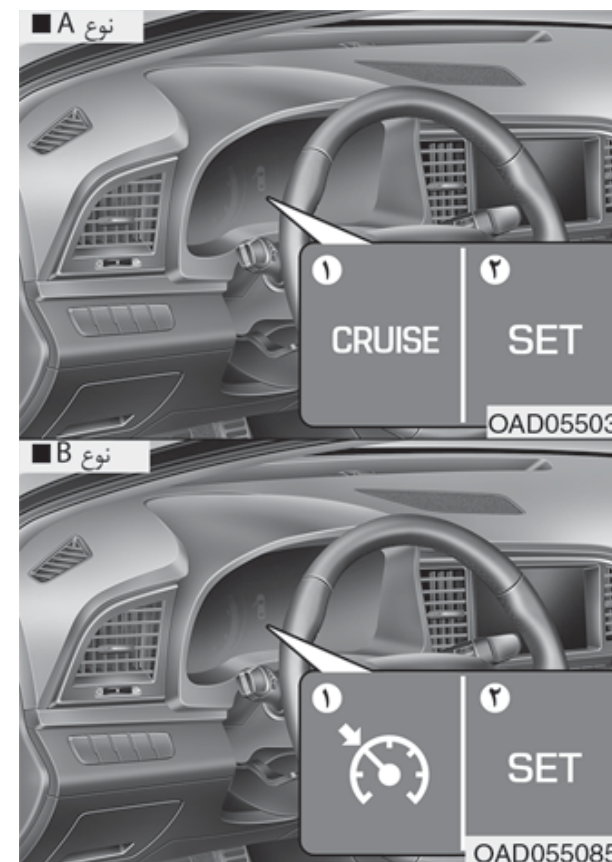
- نشانگر BSD روی آینه بغل شاید در مواقع زیر درست روشن نشود:
- بدنه یا قاب آینه بغل آسیب دیده باشد.
- آینه با لایه ای از آلودگی و یا برف پوشیده شده باشد.
- شیشه با لایه ای از آلودگی و یا برف پوشیده شده باشد.
- شیشه دودی باشد.

## محدودیت های سیستم

- راننده باید در وضعیت های زیر احتیاط نماید زیرا سیستم شاید نتواند خودروها و یا اشیاء دیگر را در شرایط خاص آشکار نماید و تشخیص دهد:
- خودرو روی جاده منحنی و یا در دروازه اخذ عوارض حرکت کند.
- سنسور با برف و باران و یا گل و لای و غیره آلوده شده باشد.
- سپر عقب و محل سنسور با مواد خارجی مانند برچسب و یا گارد سپر یا رک دوچرخه و غیره پوشانده شده باشد.
- سپر عقب آسیب دیده و یا سنسور آن در جای اصلی خود نباشد.
- ارتفاع خودرو به خاطر بار روی خودرو و یا کم بادی لاستیک ها و یا به دلایل دیگر کم یا زیاد شده باشد.
- اگر خودرو در آب و هوای نامساعد مانند برف یا باران شدید باشد.
- شیء ثابتی در قسمت عقب خودرو باشد (مثل گارد ریل).
- خودرو بزرگی در نزدیکی آن باشد مثل اتوبوس و یا کامیون
- موتور یا دوچرخه در نزدیکی آن باشد.
- خودروهای تریلر کفی در نزدیکی آن حرکت کننده.
- اگر خودرو هم زمان با خودرو کناری روشن و گاز داده شود.
- وقتی که خودروهای دیگر با سرعت خیلی زیاد سبقت می گیرند.
- هنگام تغییر لاین
- هنگام بالا رفتن یا پایین آمدن از جاده ای با شیب تند که در آن ارتفاع لاین ها متفاوت است.
- وقتی که خودروهای دیگر خیلی نزدیک می شوند.
- وقتی یک تریلی یا یدکی به خودرو وصل باشد.
- وقتی دمای نزدیک محل سپر عقب بالا یا پایین باشد.
- وقتی سنسور ها توسط خودروهای دیگر، دیوار و یا ستون های پارکینگ مسدود شده باشد.
- وقتی خودرو آشکار شده نیز هم زمان با خودرو شما به سمت عقب حرکت کنید.
- اگر اشیاء کوچکی در منطقه آشکار سازی موجود باشند مانند کالسکه بچه و یا سبد خرید فروشگاه
- اگر خودروهای با ارتفاع کم مانند خودروهای ورزشی در آن جا باشند.
- وقتی خودروهای دیگر نزدیک خودرو شما باشند.
- وقتی خودرو در لاین کناری و دو لاین دور از خودرو شما حرکت می کند و یا وقتی خودروی دو لاین دور تر از خودرو شما به لاین کناری شما می آید.
- وقتی روی سطوح خیس رانندگی می کنید.

## کروز کنترل (در صورت مجهز بودن)

### شیوه کار کروز کنترل



۱. نشانگر کروز
۲. نشانگر تنظیم

سیستم کروز کنترل به شما این امکان را می‌دهد تا با سرعت بالای ۳۰ کیلومتر در ساعت رانندگی کنید بدون اینکه پدال گاز را فشار دهید.

### ⚠ هشدار!

- اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:
- موقع رانندگی در جاده‌های لغزنده (بارانی و یا پوشیده از برف و یخ)
  - موقع رانندگی در جاده‌های سربالایی یا پر پیچ و خم
  - در مناطق باد خیر
  - موقع رانندگی مناطق با دید محدود (به خاطر آب و هوای نامساعد مانند برف، مه، باران، طوفان، شن)
  - موقع یدک کردن از کروز استفاده نکنید.

### نکته:

در خودروهای دارای گیربکس دستی، بعد از روشن کردن موتور حداقل یک بار باید پدال ترمز را فشار دهید تا کروز کنترل تنظیم شود. در غیر این صورت دور موتور زیاد می‌شود. در صورتی که این کار را انجام ندادید، کلاچ یا کلید روشن/خاموش کروز را فشار دهید.

### ⚠ هشدار!

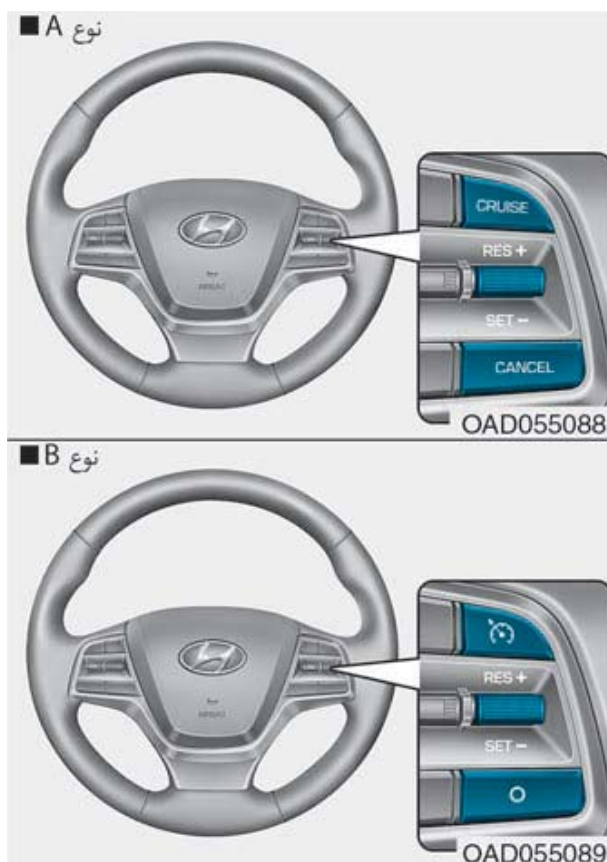
- اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:
- اگر کروز کنترل روشن است (نشانگر کروز روی صفحه کیلومتر روشن باشد)، کروز کنترل می‌تواند به صورت ناخواسته فعال شود. اگر از کروز استفاده نمی‌کنید، چراغ ( ) سیستم آن را خاموش کنید تا تغییر ناخواسته سرعت رخ ندهد.
  - تنها موقعی از سیستم کروز استفاده کنید که در آب و هوای خوب و در یک بزرگراه باز در حال رانندگی هستید.
  - اگر امکان حرکت خودرو با سرعت ثابت وجود ندارد، از کروز کنترل استفاده نکنید مثلاً:
    - موقع رانندگی در ترافیک سنگین و یا ترافیک با سرعت متغیر (ادامه دارد)



## برای تنظیم سرعت کروز کنترل



۱. کلید **CRUISE/** روی فرمان را فشار دهید تا سیستم روشن شود. چراغ **CRUISE** روشن خواهد شد.



### کلید کروز کنترل

- CANCEL/O** : کروز کنترل را لغو می کند.
- CRUISE/** : کروز کنترل را خاموش و روشن می کند.
- +RES** : سرعت کروز کنترل را از سر می گیرد یا افزایش می دهد.
- SET** : سرعت کروز کنترل را تنظیم و یا کاهش می دهد.

## اطلاعات

- در زمان کار عادی کروز کنترل، وقتی کلید تنظیم یا **SET** فعال می شود و یا بعد از ترمز کردن مجدداً فعال می گردد، کروز بعد از تقریباً ۳ ثانیه فعال می گردد. این تأخیر عادی است.
- قبل از فعال کردن کروز، سیستم کنترل های لازم را انجام می دهد تا تأیید نماید که کلید ترمز فعالیت عادی دارد. بعد از باز کردن سوئیچ حداقل یک بار پدال ترمز را فشار دهید و موتور را روشن نمایید.



## برای افزایش سرعت کروز کنترل



- کلید (۱) را به سمت بالا فشار دهید (RES+) و نگه دارید و در عین حال سرعت SET روی صفحه کیلومتر را کنترل نمایید.



## اطلاعات *i*

سرعت خودرو ممکن است در سرازیری‌ها یا سربالایی‌ها اندکی کاهش و یا اندکی افزایش یابد.

۲. تا سرعت مطلوب گاز دهید که این سرعت باید بیشتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت باشد.

## اطلاعات *i*

در خودروهای با گیربکس دستی، باید حداقل یک بار ترمز بگیرید تا بعد از روشن شدن خودرو، کروز کنترل تنظیم شود.

- کلید (۱) را به سمت پایین فشار داده (SET-) و بلافاصله آن را رها کنید. هر بار که کلید را به این شیوه فشار داده و رها می کنید، سرعت کروز ۲ کیلومتر در ساعت کاهش پیدا می کند.
- به آرامی روی پدال ترمز ضربه بزنید. وقتی خودرو به سرعت مطلوب رسید، کلید (۱) را به سمت پایین فشار دهید (SET-).

### برای کاهش سرعت کروز کنترل



- کلید (۱) را به سمت پایین فشار داده (SET-) و نگه دارید. سرعت خودرو به تدریج کم می شود. در سرعت دلخواه دسته را رها کنید.

- کلید را بعد از رسیدن به سرعت مطلوب رها کنید؛ خودرو تا آن سرعت گاز می خورد.
- کلید (۱) را به سمت بالا فشار دهید (RES+) و بلافاصله رها کنید. هر بار که کلید را به این شیوه فشار داده و رها می کنید، سرعت کروز ۲ کیلومتر در ساعت افزایش پیدا می کند.
- پدال گاز را فشار دهید. وقتی خودرو به سرعت مطلوب رسید، دسته (۱) را به پایین فشار دهید (SET-).

- کلید CANSEL/O روی فرمان را فشار دهید.
- کلید CRUISE/ (پدال) را فشار دهید.
- نشانگر کروز و SET هردو خاموش می‌شوند.
- دنده را خلاص کنید (برای گیربکس اتوماتیک و کلاچ دوپل).
- کاهش سرعت خودرو به اندازه کمتر از سرعت حافظه به اندازه ۲۰ کیلومتر در ساعت
- کاهش سرعت خودرو به اندازه تقریبی کمتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت
- وقتی که سیستم ESC کار می‌کند.
- برگشت به دنده ۲ در مد دنده دستی (برای گیربکس اتوماتیک)

### در موارد زیر کروز کنترل لغو می‌شود:



- پدال ترمز را فشار دهید.
- پدال کلاچ را فشار دهید (در گیربکس دستی).

### برای گاز دادن موقت با کروز روشن به صورت زیر عمل کنید:

پدال گاز را فشار دهید. وقتی پای خود را از روی پدال گاز برمی‌دارید، خودرو به سرعت تنظیم شده قبلی برمی‌گردد.

اگر کلید را در سرعت افزایش یافته فعلی به سمت بالا ببرید، کروز در همین سرعت باقی مانده و ادامه می‌دهد.

**اطلاعات**

هر کدام از اقدامات فوق می توانند کروز کنترل را لغو کنند (چراغ SET روی صفحه کیلومتر خاموش می شود) اما تنها با فشار کلید **CRUISE/** سیستم خاموش می شود. اگر می خواهید که دوباره کروز کنترل را استفاده کنید، دسته روی فرمان را به بالا فشار دهید. شما، به سرعت تعیین شده قبلی برمی گردید مگر این که سیستم با استفاده از کلید **CRUISE/** خاموش شده باشد.

**برای از سرگرفتن سرعت کروز کنترل برای خاموش نمودن کروز کنترل:**


- کلید **CRUISE/** روی فرمان را فشار دهید (چراغ کروز خاموش می شود).
- خودرو را خاموش کنید.
- کلید (۱) را به سمت بالا فشار دهید (**SET+**). اگر سرعت خودرو بیشتر از ۳۰ کیلومتر بر ساعت باشد، خودرو سرعت از پیش تعیین شده را از سر می گیرد.

## رانندگی در شرایط خاص

### شرایط رانندگی خطرناک

موقعی که در شرایط خطرناکی مانند آب گرفتگی، برف، یخ، گل و لای و ماسه رانندگی می‌کنید باید نکات زیر را رعایت کنید:

همیشه با احتیاط رانندگی کنید و فاصله کافی برای ترمز کردن را رعایت کنید.

از حرکات ناگهانی و ترمزهای ناگهانی و یا فرمان ناگهانی خودداری کنید.

اگر در برف، گل و یا ماسه گیر کردید، از دنده دو استفاده کنید و به آرامی گاز دهید. مواظب باشید که چرخ‌ها بوکسواد نکنند.

### هشدار!

هنگام رانندگی در سطوح لغزنده، استفاده از دنده سنگین گیربکس اتوماتیک خودرو، احتمال تصادف را بالا می‌برد. تغییر ناگهانی سرعت خودرو می‌تواند سبب سر خوردن آن شود. موقع استفاده از دنده سنگین روی سطوح لغزنده، حتما احتیاط کنید.

برای ایجاد اصطکاک بین لاستیک و سطوح لغزنده مانند یخ و برف، از ماسه، نمک، و دیگر موارد غیر لغزنده استفاده کنید.

### خارج کردن خودرو از میان برف و گل و لای

اگر لازم شد که خودرو از میان برف، ماسه و یا گل و لای خارج شود، ابتدا فرمان را به راست و چپ بگردانید تا اطراف چرخ‌های جلو تمیز شوند. سپس بین دنده ۱ و دنده عقب تعویض دنده کنید (یا دنده عقب و دنده جلو در گیربکس‌های اتوماتیک). سعی کنید که از بوکسواد نمودن چرخ‌ها جلوگیری کنید و زیاد گاز ندهید.

برای جلوگیری از سایش گیربکس، قبل از تعویض دنده صبر کنید تا بوکسواد چرخ‌ها متوقف شود. هنگام تعویض دنده پدال گاز را رها کنید و به آرامی در حالی که ماشین در دنده است، گاز را فشار دهید. به آرامی چرخ‌ها را به سمت جلو و عقب حرکت دهید. این کار سبب می‌شود که خودرو بیرون بیاید.

### هشدار!

اگر چرخ خودرو با سرعت بالا بوکسواد کند، ممکن است لاستیک‌ها منفجر شوند و به شما و دیگران آسیب برسانند. بنابراین در صورت بوکسواد چرخ‌ها مواظب افراد و اشیاء اطراف باشید.

توجه داشته باشید که داغ کردن موتور می‌تواند سبب آتش گرفتن محفظه موتور و یا آسیب‌های دیگر شود. سعی کنید حتی‌الامکان کمتر چرخ‌ها را در حالت بوکسواد قرار دهید و هرگز با سرعت بیش از ۵۶ کیلومتر در ثانیه چرخ‌ها را نچرخانید.



## اطلاعات

قبل از تلاش برای خارج کردن خودرو از گل و لای سیستم ESC (در صورت مجهز بودن) را خاموش کنید.

### نکته :

اگر بعد از رها کردن خودرو بازهم در گل و لای یا برف گیر کرد، بهتر است که از خودرو یدک کننده استفاده کنید تا موتور داغ نکند و به گیربکس و لاستیک‌ها آسیب نرسد. به بخش « یدک کردن » در فصل ۶ رجوع شود.

## دور زدن یکنواخت و آرام

موقع دور زدن و پیچیدن خودرو در جاده‌های خیس، ترمز و یا تعویض دنده نکنید. سعی کنید با شتاب یکنواخت دور بزنید.

## رانندگی در شب

رانندگی در شب همواره خطرناک‌تر از رانندگی در روز است. در اینجا چندین نکته مهم برای رانندگی در شب یادآوری می‌شود:

- با سرعت کم و فاصله مطمئن از خودروهای جلویی رانندگی کنید زیرا در شب دید کمتر است و به‌ویژه در نواحی که روشنایی جاده کم است، این امر اهمیت بیشتری دارد.
- آینه‌های خودرو را طوری تنظیم کنید که نور خودروهای پشتی شما را اذیت نکند.
- چراغ‌های خود را تمیز و آماده کنید. چراغ‌های کثیف دید در شب را سخت‌تر می‌کنند.
- هرگز مستقیماً به چراغ راننده‌های روبرو خیره نشوید. این کار نوعی کوری موقت ایجاد می‌کند و چند ثانیه طول می‌کشد تا چشم شما خود را مجدداً با تاریکی تطبیق دهد.

## رانندگی در باران

جاده‌های خیس و بارانی رانندگی را خطرناک‌تر می‌کنند. در این بخش، چند نکته مهم برای رانندگی در جاده‌های بارانی و یا لغزنده ارائه می‌شود:

- با سرعت کم و فاصله زیاد از خودروهای جلویی رانندگی کنید. بارندگی شدید دید را محدود می‌کند و فاصله مورد نیاز برای توقف خودرو را بیشتر می‌کند.
- همیشه به موقع برف پاک‌کن‌ها را عوض کنید و بخش‌های آسیب دیده شیشه جلو را تعمیر نمایید.
- مطمئن شوید که لاستیک‌ها از آج مناسب برخوردارند و صاف نشده‌اند. اگر لاستیک‌های خودرو به اندازه کافی آج نداشته باشد، توقف سریع در جاده‌های لغزنده دشوار شده و با سرخوردن همراه است و می‌تواند سبب تصادف شود. به بخش «آج لاستیک» در فصل ۷ مراجعه شود.
- چراغ‌های خودروی خود را روشن کنید تا دیگران بتوانند به راحتی شما را ببینند.
- رانندگی سریع از میان چاله‌های آب باران روی ترمزهای شما اثر دارد و اگر مجبور به عبور از داخل چاله‌های آب هستید، سعی کنید به آرامی از آن‌ها عبور کنید.



## سوخت، مایع رادیاتور و روغن موتور

رانندگی با سرعت های بالا در بزرگراه سبب مصرف بالاتر می شود و مصرف سوخت نسبت به رانندگی با سرعت کم و یا متوسط بیشتر است. برای صرفه جویی در مصرف سوخت همواره با سرعت مناسب در بزرگراه رانندگی کنید. همیشه قبل از رانندگی سطح مایع رادیاتور و روغن موتور را چک کنید.

## تسمه فن خنک کننده

شل بودن یا آسیب دیدن این تسمه سبب داغ، شدن موتور می شود.

## رانندگی در جاده های سیل زده

حتی الامکان سعی کنید از جاده های سیل زده برای رانندگی استفاده نکنید مگر این که مطمئن شوید که عمق آب از کف رینگ خودرو بیشتر نیست. به آرامی درون آب برانید و به خاطر کاهش کارایی خودرو، فاصله ایمنی کافی را حفظ کنید. بعد از رانندگی و عبور از آب، با ترمز گرفتن آرام و مکرر در حین حرکت آرام خودرو، ترمزها را خشک کنید.

## رانندگی در بزرگراه

### لاستیک ها

باد لاستیک را براساس اعداد توصیه شده تنظیم کنید. کم باد بودن لاستیک می تواند سبب داغ شدن یا آسیب دیدن لاستیک ها شود. از بستن لاستیک های سائیده و یا آسیب دیده خودداری نمایید زیرا سبب کاهش اصطکاک و قدرت ترمز می شوند.

### i اطلاعات

هرگز لاستیک ها را بیشتر از حد مجاز باد نکنید.

- اگر فکر می کنید که ترمزهای شما خیس شده اند، به آرامی در هنگام رانندگی ترمز کنید تا وقتی که به حالت عادی برگردند.

## شناور شدن خودرو

اگر جاده به اندازه کافی خیس باشد و شما با سرعت کافی حرکت کنید، خودرو شما ممکن است تماس کمی با جاده داشته باشد و یا اصلا در تماس با آن نباشد. و در واقع روی آب شناور شود. بهترین کار در این مواقع کاهش سرعت در جاده های خیس است. ریسک شناور شدن در صورتی افزایش می یابد که عمق آج لاستیک کم شود. به بخش «آج لاستیک» در فصل ۷ رجوع شود.

## رانندگی در زمستان

شرایط حاد آب و هوایی زمستانی سایش لاستیک‌ها را تسریع و سبب ایجاد مشکلات دیگر می‌شود. برای حداقل‌سازی مشکلات رانندگی، بهتر است به توصیه‌های زیر عمل کنید.

### جاده‌های برفی و یا یخ زده

در هنگام رانندگی در جاده‌های برفی و یخ زده، باید فاصله طولی بین خودرو خود و خودرو جلویی را حفظ کنید.

به آرامی ترمز نمایید و از سرعت گرفتن، شتاب سریع، ترمز ناگهانی و دورهای سریع اجتناب کنید. در زمان کاهش شتاب، از قدرت ترمز موتور بیشترین استفاده را ببرید. ترمزهای ناگهانی در جاده‌های برفی و یخی می‌تواند سبب سرخوردن خودرو شود.

برای رانندگی در برف زیاد، شاید لازم شود تا از لاستیک‌های یخ شکن استفاده کنید و یا زنجیر ببندید.

همیشه تجهیزات اضطراری را با خود داشته باشید که نمونه آن‌ها زنجیر چرخ، سیم بکسل، چراغ قوه، ماسه، بیل، دستکش، لباس مناسب، پتو و غیره است.

### لاستیک یخ شکن

**هشدار!**

لاستیک‌های یخ شکن باید اندازه و نوعی یکسان با لاستیک‌های استاندارد خودرو اصلی داشته باشند. در غیر این صورت، ایمنی و قدرت جابجایی خودروی شما تحت تاثیر قرار می‌گیرد.

اگر خودروی شما مجهز به لاستیک یخ شکن است، مطمئن شوید که اندازه و بازه بارگذاری آن با لاستیک‌های اصلی یکسان است. لاستیک‌های یخ شکن را روی هر چهار چرخ خودرو ببندید تا خودرو شما در هر آب و هوایی بالانس باشد. اصطکاک و کشش این لاستیک‌ها در جاده‌های خشک به اندازه لاستیک‌های اصلی نیست. برای اطلاع از سرعت حداکثری قابل استفاده با لاستیک‌های یخ شکن، با سازنده آن‌ها مشورت کنید.

### اطلاعات

قبل از نصب لاستیک‌های میخ دار، ابتدا از قوانین و مقررات وزارت راه و شهرداری منطقه اطلاع حاصل کنید و مطمئن شوید که ممنوعیتی در این رابطه وجود ندارد.

### زنجیر چرخ



OAD055077

از آن‌جا که دیواره‌های جانبی لاستیک‌های رادیال نازک‌تر از دیگر انواع لاستیک‌ها است، این نوع لاستیک‌ها ممکن است در اثر بستن زنجیر آسیب ببینند. بنابراین، استفاده از لاستیک یخ شکن به جای زنجیر توصیه می‌شود؛ از بستن زنجیر روی خودروهای مجهز به رینگ‌های آلومینیومی خودداری کنید؛ اما اگر چاره‌ای جز این کار ندارید از زنجیرهای سیمی استفاده کنید. اگر مجبور به استفاده از زنجیر چرخ هستید، از قطعات اصلی هیوندای استفاده کنید و زنجیر را بر اساس دستورالعمل همراه آن، نصب کنید. توجه داشته باشید که اگر به‌خاطر بستن نادرست زنجیر، آسیبی به خودرو شما برسد مشمول گارانتی نخواهد بود.

## بستن زنجیر چرخ

### نکته :

- موقع نصب زنجیر: توجه داشته باشید که زنجیرهای با اندازه نادرست و یا زنجیرهایی که درست نصب نشده‌اند می‌توانند به سیستم ترمز، سیستم تعلیق و بدنه و چرخ‌ها آسیب بزنند.
- از زنجیر چرخ‌های سیمی و یا کلاس SAE "S" استفاده کنید.
- اگر صدای برخورد زنجیر با بدنه را می‌شنوید، زنجیر را سفت کنید تا با بدنه و یا شاسی برخورد نکند.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن بدنه خودرو، بعد از ۰,۵ تا ۱ کیلومتر رانندگی زنجیر را سفت کنید.
- در خودروهای دارای رینگ آلومینیومی از زنجیر استفاده نکنید و در صورتی که چاره‌ای جز این ندارید، از زنجیر سیمی استفاده کنید.
- از زنجیرهای با عرض کمتر از ۱۵ میلی‌متر استفاده کنید تا به اتصالات زنجیر آسیب نرسد.

موقع بستن زنجیر چرخ، دستورالعمل‌های سازنده آن را رعایت و تا حد امکان زنجیر را سفت ببندید. به آرامی رانندگی کنید (کمتر از ۳۰ km/h (۲۰ mph)) و اگر متوجه برخورد زنجیر با بدنه خودرو یا شاسی شدید، توقف کرده و زنجیر را سفت کنید. اگر همچنان صدای تماس زنجیر با بدنه یا شاسی را می‌شنوید، سرعت خود را کم کنید تا وقتی که صدا تمام شود. به محض عادی شدن جاده، زنجیرها را باز کنید.

برای بستن زنجیر، خودرو را در یک جای صاف و دور از خط عبور و مرور نگه دارید. فلاشر خودرو را روشن و مثلث خطر را در پشت خودرو قرار دهید. در این موارد همیشه خودرو را در وضعیت دنده P یا پارک قرار دهید و ترمز دستی را کشیده و خودرو را قبل از نصب زنجیر خاموش نمایید.

### هشدار !

- استفاده از زنجیر چرخ می‌تواند اثر نامطلوبی روی حرکت خودرو داشته باشد:
- با سرعت کمتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت و یا سرعت پیشنهادی سازنده زنجیر حرکت کنید (هر کدام کمتر بود آن را انتخاب کنید).
- همیشه با احتیاط رانندگی کنید و مواظب باشید که خودرو به چاله نیافتد و از دور زدن‌های تند و یا تردد در جاده‌های خطرناک اجتناب کنید.
- با سرعت دور نزنید و یا ترمزهای شدید نگیرید.

### اطلاعات

- همیشه زنجیر را به چرخ‌های جلو ببندید. لازم به ذکر است که چرخ با زنجیر نیازمند نیروی رانندگی بیشتری است اما مانع سرخوردن خودرو شما می‌شود.
- قبل از بستن زنجیر از قوانین و مقررات مربوط به بستن آن در منطقه محل رانندگی خود اطمینان حاصل کنید.

## اقدامات احتیاطی در زمستان

### از مایع رادیاتور اتیلن گلیکول (ضدیخ) با کیفیت بالا استفاده کنید.

خودرو شما دارای مایع اتیلن گلیکول با کیفیت در رادیاتورش است. و این تنها مایعی است که باید استفاده شود زیرا مانع خوردگی سیستم خنک کننده خودرو می شود و در عین حال واتر پمپ را روان کاری نموده و ضدیخ است. همواره براساس جدول نگهداری فصل ۷ مایع درون سیستم خنک کننده را تعویض و یا مجدداً پر کنید. قبل از زمستان، مایع درون رادیاتور را تست کنید تا از کافی بودن نقطه انجماد آن برای دماهای قابل پیش بینی در زمستان اطمینان حاصل شوید.

## کنترل باتری و سیم ها

زمستان بار بیشتری روی سیستم باتری وارد می کند. بنابراین باتری و سیم ها را براساس روش فصل ۷ بازدید کنید و نیز می توانید میزان شارژ باتری را در نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور چک کنید.

### در صورت لزوم از روغن موتور «زمستانی» استفاده کنید

در بعضی از اقلیم ها، توصیه می شود که از روغن زمستانه با ویسکوزیته یا لزجت پایین در فصول سرد استفاده شود. در فصل ۸ توصیه هایی در این باره آمده است. اگر نمی دانید که آیا باید از روغن زمستانه استفاده کنید یا خیر، به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه کنید. باتری را در نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور چک کنید.

## کنترل شمع ها و سیستم جرقه خودرو

شمع ها را به ترتیب فصل ۷ چک و در صورت لزوم آن ها را تعویض کنید. همچنین تمامی سیم کشی ها و اجزای آن را نیز چک کنید تا اطمینان یابید که سیستم ترک خوردگی، آسیب دیدگی و یا سایش ندارد.

### ممانعت از یخ زدن قفل ها

برای ممانعت از یخ زدن قفل ها، سیال یخ زدایی مصوب یا گلیسیرین درون سوراخ کلید بپاشید. اگر قبلاً با یخ پوشیده شده است، با استفاده از سیال یخ زدایی مصوب یخ را بردارید. اگر داخل قفل آسیب دیده است، شاید بتوانید با وارد کردن کلید گرم شده در داخل آن، مشکل را حل کنید. مواظب باشید که کلید داغ شده به شما آسیب نزند.

## استفاده از شیشه شور مصوب در سیستم آب پاش خودرو

مواظب باشید تا آب موجود در سیستم شیشه شور یخ نزند و بدین منظور می‌توانید براساس دستورالعمل‌های روی ظرف، مقداری مایع شیشه شور مقاوم در برابر یخ‌زدگی به آن اضافه کنید. در نمایندگی‌های مجاز شرکت کرمان موتور مایع شیشه‌شور مقاوم در برابر یخ‌زدگی مخصوص شیشه‌شور وجود دارد و می‌توانید از آن‌جا تهیه کنید. هرگز از ضدیخ رادیاتور و یا دیگر انواع ضدیخ بدین منظور استفاده نکنید زیرا می‌تواند به رنگ و نقاشی خودرو شما آسیب بزند.

## ممانعت از یخ زدن ترمز دستی

تحت شرایطی این امکان وجود دارد که ترمز دستی در وضعیت درگیر یخ بزند. این اتفاق معمولاً وقتی رخ می‌دهد که در نزدیکی ترمزهای عقب تجمع برف و یخ داشته باشید و یا ترمزها خیس باشند. اگر این خطر وجود دارد که ترمز دستی یخ بزند، آن را به‌صورت موقت بکشید و دنده را در خودرو اتوماتیک در وضعیت P و یا دنده (در خودرو با گیربکس معمولی) قرار دهید و مانعی جلوی چرخ‌های عقب بگذارید تا مانع حرکت آن شود. سپس ترمز دستی را آزاد کنید.

## نگذارید برف و یخ زیر خودرو تجمع کند

تحت شرایطی برف و یخ می‌تواند زیر گلگیرها تجمع کرده و با فرمان خودرو تداخل پیدا کند. وقتی که در شرایط دشوار زمستانی رانندگی می‌کنید و این اتفاق برای شما رخ می‌دهد، به‌صورت دوره‌ای قسمت تحتانی خودرو را چک کنید تا مطمئن شوید که حرکت چرخ‌های جلو و اجزای فرمان با مانعی مواجه نیست.

## همراه داشتن وسایل اضطراری

براساس شدت سرما، باید وسایل اضطراری مناسب را همراه خود داشته باشید. شماری از اقلام لازم، زنجیر چرخ، سیم بکسل و یا زنجیر بکسل، چراغ قوه، ماسه، بیل، دستکش، پتو و غیره می‌باشند.

## از گذاشتن وسایل دیگر در محفظه موتور خودداری کنید

گذاشتن اشیاء و وسایل خارجی در محفظه موتور مانع خنک شدن موتور می‌شود و می‌تواند سبب خرابی موتور و یا آتش‌سوزی گردد. سازنده در قبال خسارت‌های این‌چنینی به خودرو مسئولیتی ندارد.

## اتصال تریلی به خودرو

اگر می‌خواهید با خودرو خود چیزی یا ماشینی را یدک کنید، ابتدا از الزامات قانونی این کار مطلع شوید و بدین منظور می‌توانید به راهنمایی و رانندگی شهر خود رجوع کنید. از آن‌جا که قوانین استفاده از تریلی، یدک نمودن خودروهای دیگر و یا وسایل بسیار متنوع است و به محل رانندگی بستگی دارد، برای جزئیات بیشتر به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور و اداره راهنمایی و رانندگی مراجعه نمایید.

فراموش نکنید که وقتی تریلی یدک می‌کنید، وضعیت راندن خودرو فرق خواهد کرد و این بدان معنی است که دوام، مصرف سوخت و جابه‌جایی خودرو تغییر کرده است. یدک نمودن ایمن و موفق تریلی نیازمند تجهیزات صحیح است و باید به‌درستی انجام شود. توجه داشته باشید که آسیب‌های وارده به خودرو در اثر یدک کردن نادرست مشمول گارانتی نیست.

در این بخش نکاتی مهم و آزمایش شده در مورد یدک نمودن خودروها و قوانین ایمنی ارائه می‌شود که اغلب آن‌ها برای ایمنی شما و سرنشینان خودرو اهمیت دارند. لطفاً قبل از یدک کردن تریلی، این نکات را به دقت بخوانید.

### هشدار!

اقدامات احتیاطی هنگام یدک نمودن تریلی:

- اگر از وسایل درست استفاده نکنید و یا رانندگی نادرستی داشته باشید، احتمالاً در هنگام یدک نمودن تریلی کنترل خودرو را از دست می‌دهید. مثلاً اگر تریلی خیلی سنگین باشد، کارایی ترمز کم می‌شود و این برای شما و سرنشینان خودرو خطرناک است. تنها در صورتی تریلی را یدک کنید که تمامی موارد مندرج در این بخش را رعایت کنید.
- قبل از یدک کردن، مطمئن شوید که وزن کل تریلی، وزن ترکیبی ناخالص یا **GCW** و یا وزن اکسل ناخالص یا **GAW** و تناژ تریلی همگی مجاز هستند.

### اطلاعات

- حداکثر بار مجاز فنی در روی اکسل عقب نباید بیشتر از ۱۵٪ باشد و حداکثر جرم بارگیری شده خودرو نباید بیشتر از ۱۰ درصد و یا ۱۰۰ کیلوگرم باشد (هر کدام کمتر بود). در این حالت، سرعت خودرو برای خودروهای دسته **M1** و **N1** به ترتیب نباید بیشتر از ۱۰۰ یا ۸۰ کیلومتر در ساعت باشد.
- موقع یدک نمودن تریلی با خودروی دسته **M1**، بار اضافی وارد به بخش کوپلینگ تریلی می‌تواند سبب شود که بار حداکثری اسمی بیشتر شود و از ۱۵٪ فراتر رود. در این حالت، سرعت نباید از ۱۰۰ کیلومتر در ساعت بیشتر شود و فشار باد لاستیک عقب باید حداقل **۲۰ kPa** (۰٫۲ bar) بیش از فشار باد توصیه شده برای کاربردهای عادی باشد (یعنی بدون تریلر).

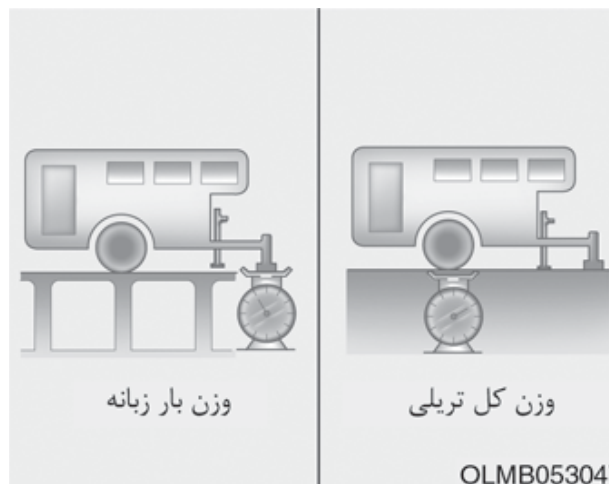


## نکاتی برای یدک کردن تریلی

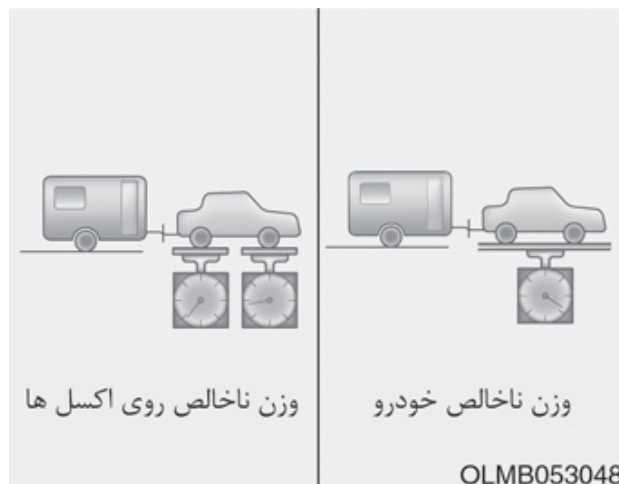
در اینجا نکاتی برای موقع یدک کردن تریلی ارائه می شود:

- سعی کنید از سازنده تریلی درخواست سیستم کنترل نوسان تریلی بکنید تا از آن در هنگام یدک نمودن استفاده کنید.
- در ۲۰۰۰ کیلومتر اول رانندگی خودرو از یدک کردن خودداری کنید زیرا باید ابتدا موتور آببندی شود. در غیر این صورت ممکن است موتور و گیربکس به شدت آسیب ببینند.
- موقع یدک نمودن تریلی، حتما با نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مشورت کنید تا در مورد الزامات دیگر این کار مثلاً کیت یدک نمودن و غیره اطلاعات کسب کنید.
- همیشه با سرعت متوسط کمتر از ۱۰۰ کیلومتر در ساعت و یا حد مجاز تعیین شده برای این کار، رانندگی کنید.
- سرعت خودرو در سربالایی‌های طولانی باید بیشتر از (۴۵ mph) ۷۰ km/h و یا حد مجاز تعیین شده برای یدک کردن باشد (هر کدام کمتر بود).
- به دقت محدوده‌های بار و وزنی تعیین شده در این بخش را رعایت کنید.

## وزن تریلی



## تناژ بار



حداکثر بار ایمن تریلی چقدر است؟ وزن تریلی هرگز نباید بیشتر از حداکثر وزن تریلی با ترمزهای آن باشد. اما حتی این وزن هم می‌تواند زیاد باشد و تصمیم در مورد وزن به نحوه استفاده شما از تریلی بستگی دارد. به‌عنوان مثال، سرعت، ارتفاع، شیب جاده، دمای بیرون و نحوه استفاده از خودروی شما برای کشیدن تریلی همگی اهمیت دارند. وزن ایده‌آل تریلی نیز به تجهیزاتی بستگی دارد که شما در خودروی خود حمل می‌کنید.

تناژ بار خیلی اهمیت دارد و باید اندازه‌گیری شود زیرا روی وزن ناخالص کل خودرو شما اثر دارد. تناژ تریلی باید حداکثر ۱۰ درصد وزن کل تریلی بارگیری شده باشد که در محدوده‌های حداکثر بار مجاز تریلی قرار دارد. بعد از بارگیری تریلی، آن را وزن کنید تا از صحت وزن اطمینان یابید. اگر وزن انتخابی مناسب نبود، باید بخشی از بار را خالی کنید.

**هشدار!**

اقدامات احتیاطی در مورد یدک نمودن  
تریلی

- هرگز بار عقب تریلی نباید سنگین تر از بار جلو آن باشد. بار جلو تریلی باید ۶۰ درصد کل بار موجود در آن باشد و ۴۰ درصد بار کل را در قسمت عقب آن قرار دهید.
- هرگز از حداکثر بار مجاز تریلی و یا دیگر تجهیزات یدک شونده تجاوز نکنید. بارگیری نادرست می تواند به خودرو شما آسیب برساند و یا آسیب های بدنی به دنبال داشته باشد. وزن و بار خودرو را در باسکول های موجود در مراکز بارگیری خودرو و یا پلیس راهنمایی و رانندگی کنترل نمایید.

## وزن و فاصله مبنا هنگام یدک نمودن تریلی

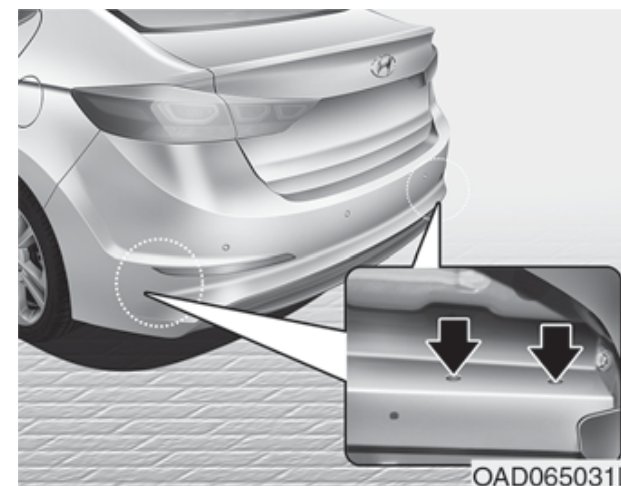
موتورهای گازوئیلی		موتورهای بنزینی						موتور	
1.6 VGT		2.0 MPI		1.6 T-GDI		1.6 MPI			
A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	مشخصه	
300 (661)	300 (661)	610 (1344)	610 (1344)	610 (1344)	610 (1344)	610 (1344)	610 (1344)	بدون سیستم ترمز	حداکثر وزن تریلی kg (lbs.)
300 (661)	300 (661)	1100 (2425)	1200 (2645)	1300 (2866)	1300 (2866)	1100 (2425)	1200 (2645)	با سیستم ترمز	
75 (165)								حداکثر بار مجاز روی کوپلینگ kg (lbs.)	
1090 (43)								فاصله پیشنهادی بین مرکز چرخ عقب تا نقطه اتصال mm (inch)	

M/T : گیربکس دستی

A/T : گیربکس اتوماتیک

DCT : گیربکس با کلاچ دوپل

## وسایل و تجهیزات یدک نمودن تریلی قلاب



### اطلاعات

- محل نصب قلاب ها در دو طرف قسمت زیرین پشت چرخ های جلو قرار دارد.

استفاده از قلاب های درست در یدک کردن بسیار مهم است. بادهای موافق، جریان باد کامیون های عبوری و ناهمواری جاده همگی نیاز شما به یک قلاب صحیح را نشان می دهند که در این جا چندین قاعده در مورد قلاب ارائه می شود:

- آیا برای یدک کردن تریلی باید سوراخ روی خودرو خود ایجاد کنید؟

اگر این کار را انجام دهید در آن صورت باید بعد از برداشتن قلاب این سوراخ ها را ببندید. در غیر این صورت، منواکسید کربن آگروز و گرد و غبار و آب وارد اتاق می شوند.

- هرگز از سپر خودرو برای بستن قلاب استفاده نکنید. بدین منظور از قلاب یدک مخصوص بسته شده در زیر خودرو استفاده نمایید.
- وسایل و قلاب نصب مخصوص هیوندای در نمایندگی های مجاز شرکت کرمان موتور موجود است؛ از آن ها استفاده کنید.

### زنجیرهای ایمنی

باید همواره بین خودرو و تریلی از زنجیرهای ایمنی استفاده کنید. زنجیرها را به گونه ای از زیر تریلی عبور دهید که زبانه آن ها در صورت جدا شدن از قلاب روی جاده نیافتد. دستورالعمل های مربوط به زنجیرهای ایمنی را می توانید از سازنده زنجیر یا تریلی دریافت کنید. برای اتصال زنجیرهای ایمنی از توصیه های سازنده استفاده کنید. همیشه زنجیرها را به اندازه لازم شل کنید تا بتوانید به راحتی با تریلی دور بزنید. هرگز نگذارید که این زنجیرها روی زمین کشیده شوند.

### ترمزهای تریلی

اگر تریلی خودروی شما مجهز به سیستم ترمز باشد در آن صورت باید از انطباق آن با قوانین کشور خود و نصب و کار کردن درست آن اطمینان حاصل کنید.

اگر وزن تریلی شما بیش از حداکثر وزن تریلر بدون بار روی ترمز و تریلی باشد، در آن صورت باید ترمزهای آن را استفاده کنید و باید این ترمزها کفایت کنند. تمامی دستورالعمل های مربوط به ترمزهای تریلی را بخوانید و از آن ها تبعیت کنید تا بتوانید آن ها را نصب، تنظیم و به درستی نگهداری کنید. مطمئن شوید که ترمزهای خودروی شما آسیب نبیند.

### هشدار!

هرگز بدون اطمینان از نصب سیستم ترمز تریلی، از تریلی با ترمز استفاده نکنید. این کار توسط متخصص باید انجام شود و بدین منظور باید از یک کارگاه ذیصلاح تریلی استفاده کنید و کمک بگیرید.

## رانندگی با تریلی

یدک کردن یک تریلی به تجربه نیاز دارد و قبل از ورود به جاده باید با تریلی آشنا باشید. اطلاع از احساس حمل تریلی و ترمز با وزنی اضافی اهمیت دارد و همیشه توجه داشته باشی که خودرو اکنون طویل تر شده است و همانند قبل فرمان پذیری ندارد.

قبل از شروع به حرکت، قلاب و عرشه تریلی، زنجیرهای ایمنی، کانکتورهای الکتریکی، چراغ‌ها، لاستیک‌ها و ترمزها را چک کنید.

در طول سفر، هر از چند گاهی تریلی را چک کنید تا از سفت بودن و بسته بودن بار و کار کردن ترمز، چراغ‌ها و بقیه اجزای تریلی اطمینان یابید.

## فاصله

در هنگام یدک کردن تریلی، فاصله طولی با خودرو جلویی باید دو برابر وضعیتی باشد که خودرو بدون تریلی حرکت می‌کند. این فاصله مانع نیاز به ترمز شدید و دورهای ناگهانی می‌شود.

## سبقت گرفتن

هنگام یدک کردن تریلی، برای سبقت گرفتن به مسافت بیشتری نیاز دارید و به خاطر افزایش طول خودرو، بعد از سبقت باید مسافت بیشتری را طی کنید و بعداً به لاین اصلی برگردید.

## هدایت خودرو با تریلی

قسمت زیرین فرمان را با یک دست نگه دارید. سپس برای حرکت دادن تریلی به چپ، دست خود را به چپ حرکت دهید و برای حرکت تریلی به راست، دست خود را به راست حرکت دهید. همیشه به آرامی اقدام کنید و در صورت امکان از یک نفر کمک بگیرید.

## دور زدن

وقتی که با تریلی دور می‌زنید، باید محدوده دور عریض‌تری را انتخاب کنید. بنابراین با عریض‌تر شدن محدوده دور، تریلی به شانه خاکی، جدول‌ها، تابلوهای راهنمایی و رانندگی، درخت‌ها، و یا دیگر اشیاء برخورد نمی‌کند. هنگام دور زدن با تریلی از دور زدن ناگهانی خودداری کنید و از قبل راهنما بزنید.

## راهنما زدن هنگام دور زدن با تریلی

وقتی که از تریلی استفاده می‌کنید، خودروی شما باید از فلاشر راهنما و سیم‌کشی دیگری استفاده نماید. فلش‌های سبز روی صفحه کیلومتر موقع راهنما زدن برای دور و تغییر لاین چشمک خواهند زد. در این وضعیت چراغ‌های تریلی هم در صورت اتصال درست راهنما می‌زنند تا راننده‌های پشتی را از قصد شما برای دور زدن، توقف و یا تغییر لاین آگاه کنند.

موقع یدک نمودن یک تریلی، فلش‌های سبز روی داشبورد خودروی شما چشمک می‌زنند حتی اگر چراغ‌های تریلی سوخته باشند. بنابراین شما فکر می‌کنید که راننده‌های پشتی از قصد شما اطلاع دارند در حالی که آن‌ها به خاطر سوختن چراغ‌ها از این امر مطلع نیستند. بنابراین باید حتماً هر از چند گاهی از چراغ‌های تریلی بازدید کنید تا از سالم بودن آن‌ها مطمئن شوید. همچنین باید بعد از هر بار باز کردن و اتصال سیم‌ها، این بازدیدها را به عمل آورید.

## هشدار!

از اتصال سیستم چراغ‌های تریلی به سیستم چراغ خودرو خود خودداری کنید. بدین منظور بهتر است که از دسته سیم‌های مصوب تریلی استفاده نمایید. عدم انجام این کار می‌تواند سبب آسیب دیدن سیستم برق خودرو و ایراد آسیب‌های جانی و مالی شود. برای انجام این کار از متخصصان نمایندگی کمک بگیرید.

## رانندگی در سرازیری‌ها

قبل از شروع به حرکت در یک سرازیری طولانی و یا تند، سرعت خود را کم کرده و با دنده سنگین حرکت کنید. اگر با دنده سنگین حرکت نکنید، باید بیش از حد از ترمزهای خود استفاده کنید و این می‌تواند سبب داغ کردن آن‌ها و کاهش کارایی ترمز شود.

در سربالایی‌های طولانی از دنده سنگین استفاده کرده و با سرعت (۴۵ mph) (۷۰ km/h) حرکت کنید تا موتور و گیربکس داغ نکنند.

اگر وزن تریلی شما بیشتر از حداکثر وزن تریلی بدون ترمز تریلی باشد و خودروی شما دنده اتوماتیک است، باید موقع یدک کردن تریلی با دنده D حرکت کنید تا خودرو گرم نکند و عمر گیربکس بیشتر شود.

### نکته:

برای جلوگیری از داغ کردن موتور و گیربکس در هنگام یدک کردن تریلی، اقدامات زیر را انجام دهید:

- موقع یدک کردن تریلی روی شیب‌های تند بیش از ۶٪، به دمای مایع خنک‌کننده موتور توجه داشته باشید تا از داغ نکردن موتور اطمینان یابید. اگر عقربه دمای مایع خنک‌کننده موتور وارد بخش H شد، در سریع‌ترین و ایمن‌ترین زمان توقف کرده و اجازه دهید تا موتور درجا کار کند تا خنک شود. بعد از سرد شدن نسبی موتور، می‌توانید به کار خود ادامه دهید.
- براساس وزن و میزان شیب، سرعت خودرو را تعیین کنید.

(ادامه دارد)

(ادامه)

- اگر تریلی با حداکثر وزن ناخالص خودرو و حداکثر وزن تریلی را یدک می‌کنید، این کار می‌تواند سبب داغ کردن خودرو شود. موقع رانندگی در این وضعیت‌ها، اجازه دهید موتور در جا کار کند تا خنک شود. بعد از خنک شدن موتور، به حرکت ادامه دهید.
- موقع یدک نمودن یک تریلی، سرعت خودرو شما باید خیلی کند تر از جریان عمومی ترافیک باشد به ویژه وقتی که از یک سربالایی بالا می‌روید. موقع یدک کردن تریلی در سربالایی از باند سمت راست استفاده کنید. سرعت خودرو را براساس حداکثر سرعت مجاز خودروهای با تریلی، لغزنده نبودن سربالایی و وزن تریلی انتخاب کنید.

(ادامه دارد)



(ادامه)

- خودروهای مجهز به گیربکس دارای کلاچ دوپل در موقع یدک نمودن تریلی روی شیب تند، کلاچ گیربکس ممکن است داغ کند. وقتی کلاچ داغ شود، مد ایمنی فعال می گردد. و در این حالت، نشانگر وضعیت دنده روی صفحه کیلومتر همراه با بوق چشمک می زند.
- در این حالت، پیغام هشدار روی نمایشگر LCD ظاهر می شود و رانندگی ممکن است یکنواخت نباشد. اگر این هشدار را نادیده بگیرید، در آن صورت وضعیت رانندگی بدتر می شود.
- برای برگشت به شرایط عادی رانندگی، خودرو را روی یک جاده تخت متوقف نموده و قبل از شروع به حرکت چند بار ترمز را فشار دهید.

## پارک کردن خودرو با تریلی در سربالایی ها

- معمولا در حالت اتصال تریلی به خودروی شما، نباید در سربالایی پارک کنید. اما اگر مجبور به این کار هستید، نحوه کار به شرح زیر است:
۱. خودرو را به یک فضای باز برای پارک هدایت کنید. فرمان را در جهت جدول بگردانید (اگر سرازیری است به سمت راست و اگر سربالایی است فرمان را به سمت چپ بگردانید).
  ۲. اگر خودرو دنده اتوماتیک است دنده را در وضعیت P و اگر دنده معمولی می باشد، آن را در دنده ۱ قرار دهید.
  ۳. ترمز دستی را بکشید و خودرو را خاموش کنید.
  ۴. مانعی را جلوی چرخ های تریلی قرار دهید.
  ۵. خودرو را روشن کنید و ترمزها را نگه دارید و دنده را خلاص کرده و دستی را بکشید و به آرامی ترمزها را رها کنید تا موانع پشت چرخ تریلی بار را جذب کنند.

۶. مجدد ترمز گرفته و ترمز دستی را بکشید.
۷. دنده را در دنده اتوماتیک در وضعیت P و در گیربکس های دستی در وضعیت دنده ۱ (در صورت پارک خودرو در سربالایی) یا دنده عقب (در صورت پارک خودرو در سرازیری) قرار دهید.
۸. خودرو را خاموش کرده، سپس ترمز دستی را کشیده و ترمزها را آزاد کنید.

### هشدار!

برای جلوگیری از آسیب دیدگی و مجروحیت:

- هرگز بدون کشیدن ترمز دستی از خودرو خارج نشوید. خارج شدن از خودروی روشن می تواند خطرناک باشد و سبب حرکت ناگهانی آن و ایراد آسیب های جانی و مالی شود.
- هرگز برای نگه داشتن خودرو در سربالایی از پدال گاز استفاده نکنید.

## حرکت بعد از پارک خودرو در سربالایی

۱. در حالتی که دنده در وضعیت P (برای گیربکس خودکار) و یا خلاص (برای دنده دستی) است، پدال ترمز را در حین انجام کارهای زیر نگه دارید:
  - موتور را روشن کنید.
  - خودرو را در دنده قرار دهید.
  - ترمز دستی را آزاد کنید.
۲. به آرامی پای خود را از روی پدال ترمز بردارید.
۳. به آرامی رانندگی کنید تا تریلی از مانع‌های پشتی جدا شود.
۴. توقف کنید و موانع پشت چرخ را جمع‌آوری کنید.

## سرویس‌های بعد از یدک کردن تریلی

اگر به صورت منظم در حال یدک کردن تریلی هستید باید به صورت منظم خودرو خود را سرویس نمایید. بخش‌هایی مهمی که در این موارد باید مدنظر شما باشد روغن موتور، روغن گیربکس، روانکار اکسل و سیال درون رادیاتور است. وضعیت ترمزها نکته مهم دیگری است که باید مرتباً چک شود. اگر مداوم از تریلی استفاده می‌کنید حتماً این موارد را چک کنید. نکته مهم بازدید از قلاب و تریلی است که نباید فراموش کنید. بدین منظور براساس جدول تعمیر و نگهداری تریلی عمل کنید و آن را به صورت دوره‌ای سرویس نمایید. ترجیحاً در آغاز هر سفر با تریلی این کنترل‌ها را انجام دهید. مهم‌تر این که پیچ و مهره‌های قلاب باید سفت باشد.

### نکته :

- برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو، به موارد زیر توجه کنید:
- به علت افزایش بار در هنگام استفاده از تریلی، ممکن است در روزهای گرم و یا در سربالایی‌ها خودرو داغ کند. اگر عقربه خودرو داغ شدن و افزایش دما را نشان می‌دهد، کولر را خاموش کرده و خودرو را در جای ایمنی نگه دارید تا موتور خنک شود.
  - موقع یدک نمودن تریلی، روغن گیربکس را مرتباً چک کنید. (نکته: این امر در مورد خودروهای دارای گیربکس با کلاچ دابل نیست)
  - اگر خودرو شما فاقد کولر است، باید فن کندانسور را نصب کنید تا کارایی موتور موقع یدک نمودن تریلی بهتر شود.

## وزن خودرو

بر روی برجسب‌های نصب شده دور درب راننده میزان بار مجاز قابل حمل توسط خودرو درج شده است: در این بخش برجسب اطلاعات بارگیری و لاستیک و برجسب گواهی نیز قرار دارد. قبل از بارگیری خودرو، با موارد مربوط به وزن قابل حمل در خودرو آشنا شوید و مشخصات و برجسب گواهی خودرو را ملاحظه نمایید

### وزن اصلی یا پایه خودرو

منظور از وزن پایه، وزن خودرو با باک پر و همراه با تمامی وسایل و تجهیزات استاندارد است. این وزن بدون احتساب وزن سرنشینان، بار و یا وسایل اضافی محاسبه می‌شود.

### وزن خودرو

این وزن، وزن خودروی جدید شما موقع خریدن از نمایندگی به اضافه وسایل همراه است.

### وزن بار

این وزن تمامی وزن اضافه شده به وزن اصلی خودرو را نشان می‌دهد که شامل وزن بار و تجهیزات اختیاری است.

### وزن اکسلی ناخالص یا GAW

این وزن روی هر اکسل (جلو و عقب) است که شامل وزن اصلی خودرو و تمامی بارهای مفید می‌باشد.

### وزن اسمی اکسلی ناخالص یا GAWR

این وزن حداکثر وزن مجازی است که یک اکسل (جلو یا عقب) می‌تواند حمل کند. این ارقام در برجسب گواهی نشان داده شده‌اند و بار کل روی هر اکسل هرگز نباید بیشتر از وزن اسمی اکسلی ناخالص یا GAWR آن باشد.

### وزن ناخالص خودرو یا GVW

این وزن اصلی به اضافه وزن بار و سرنشینان است.

### وزن اسمی ناخالص خودرو یا GVWR

این وزن حداکثر وزن مجاز بارگیری شده خودرو شامل تمامی آپشن‌ها، تجهیزات، بار و سرنشینان است. وزن GVWR در برجسب گواهی روی درب راننده درج شده است.

## اضافه بار

**هشدار!**

وزن اسمی اکسلی ناخالص یا GAWR و وزن اسمی ناخالص خودرو یا GVWR خودروی شما در برجسب گواهی چسبیده به درب راننده خودروی شما (یا درب سرنشین جلو) درج شده‌اند. بار بیشتر از این مقادیر می‌تواند به خودرو آسیب برساند و سبب تصادف شود. شما می‌توانید وزن بار را با وزن نمودن اقلام و افراد قبل از سوار شدن و بارگیری در خودرو، محاسبه نمایید. همیشه دقت کنید که اضافه بار نداشته باشید.

